

New York ကိပ်စဉ် ပုၤတၢ်အတၢ်မၤစၢၤပိးလီ

ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်န့ၣ်ကျဲၤ လၢပုၤ New York
ဖိလၢအဟဲၣ်လီၤအိၣ်ထံးကိၢ်တဖၣ်အဂီၢ်
လၢယူၤလံၤ/လၢအီၤကူၤ 2023



New York တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံၣ်ကီၢ်ကရၢဖျိၣ်အံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ်တ့ၢ်လံာ်
 တၢ်မၤစၢၤပီးလီၤအံၤ ဒ်သီးကဟ့ၣ်လီၤ ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤစၢၤ
 လၢပုၤတတၢ်ဖိတဖၣ် ဒီး ပပုၤမၤသကိးတၢ်
 ဒီးပုၤအိၣ်ဃူၤမၤသကိးတၢ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်လီၤ.
 တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤသီထီၣ်အံၤ ဒ်ညီၣ်န့ၢ်အသိး ဒီးသန့ၤထီၣ်သးလၢ
 တၢ်ဘျဲသဲးစး ဒီးသန့တဖၣ်အတၢ်ဆိတလဲ အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤသီထီၣ်အံၤ အလီၢ်ခံကတၢ် ဖဲ - 07.31.2023

တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတဖၣ်

- တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ **3**
- တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံၣ်ကီၢ် **4**
- တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ **7**
- ဒိၣ်မိၣ်ခြံၣ်စံၣ် **9**
- မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ် **10**
- သ့ၣ်ညါနတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ် **11**
- တၢ်မၤကမၣ်ကွီၢ်မ့ၢ်သဲးစးခိၣ်ဖျိတၢ်သးဟ့ **12**
- NYS တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် **13**

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့



ဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤ

- တၢ်ဆီတလဲလၢအကါဒိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် ကဟံးအိၣ်ထီၣ်အသး လၢ ပုၤ New York ဖိတဖၣ်လၢအဆးလီၤဟံးမံၤဖဲ Medicaid, Child Health Plus ဒီး Essential Plan တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.
 - စးထီၣ်လၢ 2020 နီၣ်ခိၣ်ထံးန့ၣ်, ပုၤလၢအဆးလီၤဟံးမံၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤသ့ၣ်တဖၣ်အပူၤအံၤ ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်ကိၤဟ့ၣ်အဘူးအလဲ လၢတၢ်မၤအါထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢအနီၣ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲ ခီဖျါကိၤစၢ်ဖိၣ်ပ ဒိၣ်သန့တဖၣ် လၢအဘၣ်ထွဲဒီး COVID-19 အယီၤန့ၣ်လီၤ.
 - ဘၣ်ဆၣ်သန့က, ကိၤစၢ်ဖိၣ်ပအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသီသ့ၣ်တဖၣ် က လိၣ်ဘၣ် NY ကိၤစဲၣ် လၢကကွၢ်စးထီၣ်ကဒါကွၢ် တၢ်ကွၢ်ထံသမံသ မိးတၢ်ကြးတၢ်ဘၣ်တဖၣ် ဒီးတၢ်မၤသီထီၣ်ကွၢ်တဖၣ် လၢပုၤလၢအဆးလီၤဟံးမံၤ ဖဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်အံၤအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအခီ ပညီမ့ၢ်ဝဲ နကဘၣ်ဟံးထီၣ်ဖိၣ်ထီၣ် လၢနကမၤသီထီၣ်ကွၢ် အဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ကိၤလၢနပုၤဟံၣ်ဖိၣ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
 - စးထီၣ်ဖဲ တၢ်ကိၤထီၣ်သီ 2023 န့ၣ်, တၢ်မၤသီထီၣ်ကွၢ်အတၢ်ဘိး ဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်အံၤ တၢ်ကဆၢအံၤဆူ ပုၤဆးလီၤမံၤ ဖဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤအပူၤအအိၣ် ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢ အတၢ်ဆးလီၤမံၤ မုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီကတၢ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤသီထီၣ်ကွၢ်အတၢ်ဘိး ဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်အံၤ ကပၣ်ဃုာ်ဒီး မုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီအတၢ်ဟံးပနီၣ် လၢ တၢ်ကဟံးထီၣ်ဖိၣ်ထီၣ်လၢတၢ်ကမၤသီထီၣ် အတၢ်အိၣ်ကိၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်လၢ တၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ကိၤဟ့ၣ်အဘူးအလဲ အတၢ်လီၤ ဖျါလီၤဟံးန့ၣ်လီၤ. မုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီအတၢ်ဟံးပနီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ကဒီးသန့ထီၣ်သးလၢ အတၢ်ဆးလီၤမံၤကတၢ် မုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီတဖၣ် ဒီးအတၢ်ကွီၣ်န့ၣ် ကစးထီၣ်သးဖဲ လၢယုၤ အသီ 30, 2023 ပၢၤတုၤ လၢမုၢ် 31 သီ, 2024 န့ၣ်လီၤ.
 - ဆးလီၤဟံးမံၤလၢ လိာ်တၢ်ကွဲးဟ့ၣ်ပလီၤတဖၣ် လၢ NY ကိၤစဲၣ်ဆူၣ်ချ့အအိၣ် ဒ်သီးနသုတလဲၤကဟံးကွံာ် ဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤအတၢ်ဂ့ၢ် တၢ်ကျဲၤအသီ လၢအကါဒိၣ် ပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ကဘၣ်မၤသီထီၣ်အံၤအဆၢကတီၢ်ဖဲလဲၣ်တက့ၢ် -
 - ကွဲးလီၤ START ဆူ u (လၢစပုၣ်ကျိၢ်အဂီၢ် ကွဲးလီၤ INCIAR) တက့ၢ်.
 - ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ info.nystateofhealth.ny.gov/COVID-19-Changes
- တၢ်ဆးလီၤမံၤလၢ NY ကိၤစဲၣ်အပူၤ ဘၣ်ဃးလၢဆူၣ်ချ့တကပန့ၣ် က အိးထီၣ်ဒီးအသး တုၤဆူ လၢမုၢ် 2024 အသီ ပုၤလၢအ Medicaid, ဖိသၣ်အဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤ, မ့တမ့ၢ် ဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤ လၢတလၢအပူၤကလံၤ လီၤမၢ်ကွံာ်တဂၤလၢလံၤ ဖဲတၢ်ကမၤလီၤတၢ်ကွၢ်တၢ်အကျိၢ်အကျဲၤအတၢ်ပူၤန့ၣ် မ့ၢ်ကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး ကဆးလီၤဘၣ်အမံၤလၢ ဆူၣ်ချ့တၢ်တီၢ်ကျဲၤလၢ ကြးဝဲဘၣ်ဝဲအပူၤန့ၣ်လီၤ.

- ကဘၣ်ဆးလီၤမံၤဒဲလဲၣ်
 - ဒီးန့ၣ်တၢ်ဆးလီၤမံၤတၢ်မၤစၢၤကလီၤလၢပုၤန့ၣ်ကျဲၤတၢ်အအိၣ်, လၢ နီၣ်ကစၢ် မ့တမ့ၢ် လီၤတဲစိတက့ၢ်. ဃုာ်ကွၢ်တၢ်န့ၣ်ကျဲၤဖဲ info.nystateofhealth.ny.gov/panavigatorsitelocations န့ၣ်တက့ၢ်.
 - ကိး NY ကိၤစဲၣ်အဆူၣ်ချ့ပုၤပုၤတၢ် တၢ်မၤစၢၤလီၤခါၣ်သး ဖဲ 1-855-355-5777 န့ၣ်တက့ၢ်.
 - အုတၢ်န့ၣ်ဖီခိၣ် ဖဲ nystateofhealth.ny.gov လီၤ. တၢ်ကတိၤလီၤတၢ်လီၤဆီန့ၣ် အိၣ်ဖဲပုၤယဲၤသန့အဖီခိၣ် ဖဲပုၤပုၤတၢ် တၢ်မၤစၢၤလီၤခါၣ်သးန့ၣ်ရဲၣ်အတၢ်ပူၤ လၢကမၤစၢၤန့ၣ်လၢတၢ်မၤပုၤန့ၣ်လိာ်ပတံထီၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - New York ဂ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆးလီၤ - ကိး 311, ဒီလီၤ “CoveredNYC” ဆူ 877-877, မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကွၢ် on.nyc.gov/healthinsurance လၢတၢ်မၤစၢၤ ဒီးတၢ်ကွၢ်တၢ်ဖးအဂၢၤအဂီၢ်တက့ၢ်.
- ဃုာ်ကွၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤလၢကျိၢ်အဂၢၤ ဘၣ်ဃးဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤဖဲ info.nystateofhealth.ny.gov/InformationalMaterials

ကိၤစၢ်ဖိၣ်ပကမျိၢ်ဆူၣ်ချ့ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူၤကတၢ်လံ

- ဖဲ 2020 န့ၣ်, ကိၤစၢ်ဖိၣ်ပဒိၣ် ခုၤလီၤဝဲ ကမျိၢ်ဆူၣ်ချ့ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူၤ မ့ၢ်လၢ COVID-19 အယီၤန့ၣ်လီၤ. ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူၤတၢ်ရဲၣ်လီၤအံၤ ကကတၢ်ကွံာ် ဖဲ လၢမုၢ် 11 သီ, 2023 န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်ဝဲ တၢ်ကဃုာ်အဘူးအလဲ လၢဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤ အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်အဂီၢ် ဃုာ်ဒီး COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်, တၢ်မၤကွၢ်တဖၣ် ဒီးတၢ်ကူၤစၢၤယါဘျါန့ၣ်လီၤ.
 - ညီန့ၣ်န့ၣ်, ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်အံၤ တၢ်အိၣ်ကိၤကဟ့ၣ်ဒီးအဘူးအလဲန့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်မၤကွၢ်လၢအကလီ (လၢနီၣ်ကစၢ် မ့တမ့ၢ် လၢဟံၣ်တၢ်မၤကွၢ်ပိးလီၤတဖၣ်) အံၤ ကပတုၣ်သးလၢ ပုၤအါတက့ၢ်အဂီၢ်လီၤ.
 - လၢ NYC အပူၤ, တၢ်ကဆးဟ့ၣ်နီၣ်လီၤကလီ တၢ်မၤကွၢ်တၢ်ဆါလၢဟံၣ် အတၢ်ပိးတၢ်လီၤ ဖဲတၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤ တၢ်လဲၤန့ၣ်လီၤ လၢနီၣ်ကစၢ်သ့ 250 , ပၣ်ဃုာ် ဒီး NYC အလံၤရဲဒါဒဲးလၢ ဖဲတၢ်ဖိတၢ်လံၤအိၣ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. PCR ဒီးတၢ်မၤကွၢ်ခဲအံၤခဲအံၤတဖၣ် ကဘၣ်တၢ်ဆးမၤအံၤ,လၢတဘၣ်ဃးဒီး တၢ်အိၣ်ကိၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟံးန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးအပတီၢ်တဖၣ်, ဖဲ NYC အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့အိၣ်ချ့ + တၢ်ဆါဟံၣ်တဖၣ် ဒီးဖဲဆူၣ်ချ့ဝဲကျိၢ် လၢဒုးသ့ၣ်ညါ COVID အစၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်ကူၤစၢၤယါဘျါတဖၣ် လၢဘၣ်တၢ်ပူၤန့ၣ်အံၤ ခီဖျါကိၤစၢ်ဖိၣ်ပဒိၣ်အံၤ ကမ့ၢ်ဒီးအကလီ လၢပုၤဆါတဖၣ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ်အံၤလၢခဲကတၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
 - တၢ်ဟ့ၣ်အဘူးအလဲ အဂ့ၢ်အကျိၢ်လီၤတၢ်အံၤ ကလီၤဆီလီၤသး ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢ နဆူၣ်ချ့တၢ်အိၣ်ကိၤ တၢ်တီၢ်ကျဲၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံၣ်ကီၢ် 1/3

Roxham Road န့ၣ်အဲၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ပံးဃာ်အံၤ

လာပုၤသုးလီၤသုးကျဲၤဖိလာ မုၢ်လၢဝဲလၢကနဲလီၤဆူ Canada အဂီၢ်လီၤ

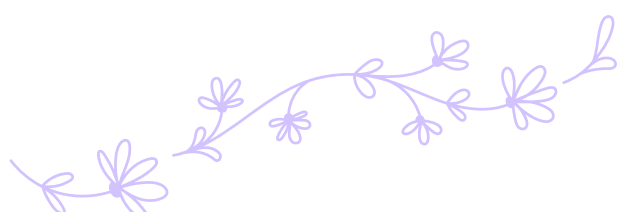
- ဖဲလၢမၤရှး 24 သီ, 2023 န့ၣ်, U.S. ဒီး Canada ဘီးဘၣ်ရၤလီၤ တၢ်ဆီတလဲတဖၣ်ဖဲ ကီၢ်သာဘၣ်တဘျီလာပုၤဖျးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ် အတၢ်အၢ်လီၤအီၤလီၤ (Safe Third Country Agreement) အဖီခိၣ်, လၢအဆၢတၢ် မတၤတဂၤ ယုထီၣ် ထံၣ်ကီၢ်သးတၢ်အိၣ်ကဒု သု ဖဲ U.S. ဒီး Canada ကီၢ်ဆၢန့ၣ်လီၤ.
- စးထီၣ်လၢ လၢမၤရှး 25 သီ, 2023 န့ၣ်, ပုၤလၢအဟဲန့ၣ်လီၤဆူ ကီၢ် Canada ဖဲ Roxham Road ဒီးတၢ်ခီကီၢ်ဆၢညီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ မ့တမ့ၢ်လၢ အကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီးတၢ်ပျံၤလီၤတံၢ်တဖၣ် ဒီးဟ့ၣ်လီၤတၢ် အုၣ်သးသ့ဘၣ်န့ၣ်, တီၣ်ထီၣ် ထံၣ်ကီၢ်သးတၢ်အိၣ်ကဒု ဖဲ Canada အပူၤတသ့လၢကတၢ်.
- နမ့ၢ်တကြးဝဲဘၣ်ဝဲန့ၣ်, တၢ်ကဆၢက့ၤန့ၣ်ဆူ U.S. ဒီးန့ၣ်ယုထီၣ် ထံၣ်ကီၢ်သးတၢ်အိၣ်ကဒု ဖဲကီၢ် Canada အပူၤတသ့နီၣ်တဘျီလၢကတၢ်. ဖဲ တၢ်ဆၢက့ၤန့ၣ်ဆူအလီၤခိၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် တၢ်ကဖိၣ်ဃာ်နီၣ်ဖဲ U.S. ဒီး တၢ်ဆၢက့ၤန့ၣ်ဆူ နထံၣ်နီၣ်ဒုလီၤ သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.
- ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ (လၢအဲကလံးကျိၤ, စပုၣ်ကျိၤ, ဒီးဖရၣ်စ့ၣ် ကျိၤ) ဒီးအကျိၤအကျဲၤလၢ တၢ်ကဒီးန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် လၢနတၢ်အိၣ်သး အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ bridgesnotborders.ca တက့ၢ်.

တၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤအသီလၢ Cubans, Haitians, Nicaraguans ဒီး Venezuelans ဖိတဖၣ်အဂီၢ်

- ဖဲလၢအီးကထိဘၣ် 12 သီ, 2022 န့ၣ် DHS ဘီးဘၣ်သ့ၣ်ညါလီၤဝဲ ကျိၤကျဲၤအသီလၢ ပျံၤ Venezuelan အပူၤထံၣ်ဖိတဖၣ် ဒီးအဟံၣ် ဖိဃီတဘျီဃီ လၢကဟဲဆူ U.S န့ၣ်လီၤ.
- Venezuelans လၢအိၣ်ဆိးလၢ U.S အချၢ ဒီးအလံာ်အလံာ်တလၢ တပုၤလၢ တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤအဂီၢ်တဖၣ် ခဲအံၤတၢ်ကွၢ်ဆိကမိၣ်န့ၣ်တၢ်လၢ အဂီၢ်, ဖဲတၢ်ဂ့ၢ်တခါဘၣ်တခါအိၣ်ထံးခိၣ်တဖီခိၣ်, တၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီ ထီၣ်လၢတၢ်န့ၣ်ဖိန့ၣ်ကမီၤလၢတၢ်လဲၤထီၣ်က့ၤလီၤအဂီၢ်, ဒီးတၢ်ပျံၤဖျးပုၤ ဃီၣ်ဖိတစိၣ်တလီၤတုၤဆူ 2 န့ၣ် လၢပုၤဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်အသီန့ၣ်လီၤ.
- လၢကန့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်လၢကျိၤကျဲၤဝဲအံၤအပူၤအဂီၢ်, Venezuelan အထံၣ်ဖိတဖၣ် ကဘၣ်အိၣ်ဒီးပုၤဆိၣ်ထွဲအံၤလၢ U.S အပူၤ, ဖျိတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ ဒီးတၢ်သမံသမံးကွၢ်အတၢ်စိၣ်စိၣ်တံၢ် ဂံၢ်ထံး, ဒီးတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢတၢ်ဟဲပနီၣ်အဂၤန့ၣ်လီၤ.
- လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်ဘၣ်သးဝဲကျိၤအံၤအဂီၢ်, ဝဲသးစူၤလဲၤန့ၣ် လီၤကွၢ် uscis.gov/venezuela တက့ၢ်.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ ပုၤဟဲတုၤသီတဖၣ် ဒီးပုၤသုးဒီးန့ၣ် ထံၣ်ကီၢ်သးတၢ်အိၣ်ကဒုတဖၣ်အဂီၢ်

- ဖဲန့ၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤကီၢ်ပူၤခါၣ်စးကရၢ လီၤဆီတဖၣ်အါမး ဖဲ U.S. တၢ်ပၤတၢ်ပြးအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဒုးလူၤဟံၣ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီ ဘၣ်သး တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤကီၢ်ပူၤ တၢ်ထၢခိၣ်ထၢသ့ (Immigration and Customs Enforcement (ICE)) န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ ခါၣ်စးကရၢ လၢမၤလၢထီၣ်ပုၤထီၣ်ဝဲဒၣ် တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤကီၢ်ပူၤတၢ်ဘျီတဖၣ်, ဒီးတၢ် မၤဆူထီၣ်တၢ်အိၣ်ကဒုကွၢ်ထွဲ တၢ်အိၣ်ဖျါတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ (Intensive Supervision Appearance Program (ISAP)) န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤတခါလၢ ICE အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ် ဒ်သိးကအိးထွဲ ကွၢ်ထွဲ ပုၤဟဲန့ၣ်လီၤလၢထံၣ်ကီၢ်ပူၤတဖၣ် လီၤတံၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ပုၤတနီၤနီၤ ကဘၣ်ဆဲးလီၤမံၤ ဒ်ညီၣ်နီၤအသိး လၢ ICE မ့တမ့ၢ် ISAP ဒ်အဝဲသ့ၣ် အတၢ်အိၣ်သးအဂီၢ်ကျိၤအသိးန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤတၢ် လၢ U.S. ဒီဖျိ ဟဲခိၣ်တၢ်ကီၢ်ဆၢ ဒီးဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ဃာ်တုၤန့ၣ်, မ့တမ့ၢ် နမ့ၢ် ဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ဃာ်န့ၣ်တဘျီတခါ ဖဲန့ၣ်လီၤလၢထံၣ်ကီၢ်ပူၤဝဲအလီၤခိၣ် န့ၣ်, နကဘၣ်အိၣ် ဒီး ICE မ့တမ့ၢ် ISAP တၢ်ဆဲးလီၤမံၤန့ၣ်လီၤ.
- လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်ဘၣ်သး တၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤအကျိၤအကျဲၤတဖၣ် အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ -
 - help.asylumadvocacy.org/faqs-ice-isap (အဲကလံးကျိၤ)
 - apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes-ice-isap (စပုၣ်ကျိၤ)
- နမ့ၢ်သုးလီၤသုးကျဲၤန့ၣ်, တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်အကါဒိၣ်လၢ နကမၤသီထီၣ် န လီၤအိၣ်ဆိးထံး ဒီး U.S. ပဒိၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်ဒ်သိး နကမၤလီၤတံၢ် လၢ နကဒီးန့ၣ်ဘၣ် လံာ်တၢ်ကွၢ်နီၣ်ကွၢ်ဃါလၢအကါဒိၣ်တဖၣ် လၢလံာ် ပရၢ ဒ်အမ့ၢ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်သံကွၢ်သံဒီး အတၢ်ဘိး ဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နကဘၣ်မၤသီထီၣ် နလီၤအိၣ်ဆိးထံး လီၤ လီၤဆီဆီ ဃုာ်ဒီးတၢ်သုးလီၤသုးကျဲၤ ခါၣ်စးကရၢ လၢနဘၣ်ထွဲမၤသ ကိးတၢ်တခါလၢလၢန့ၣ်လီၤ.
- ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဘၣ်သး တၢ်သုးလီၤသုးကျဲၤ ဒီးတၢ်မၤသီထီၣ် န လီၤအိၣ်ဆိးထံးအဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ -
 - help.asylumadvocacy.org/faqs-moving-traveling (အဲကလံးကျိၤ)
 - apoyodeasilo.org/preguntas-frecuentes-mudanza-viajes (စပုၣ်ကျိၤ)
- စးထီၣ်ဖဲလၢမ့ၢ် 31 သီ, 2023န့ၣ် USCIS ဆီတလဲတၢ်လီၤတၢ်ကျိၤ လၢ ပုၤဘၣ်နးဘၣ်ဖျိအိၣ်ဆိးဝဲ လၢအလံာ်ပတံထီၣ်မ့ၢ်လီၤတၢ်တဖၣ် အဂီၢ် လၢဘၣ်တၢ်ပတံထီၣ်အံၤ ဒီဖျိလံာ်ပရၢန့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤပုၤအံၤလၢ အ့ထၢန့ၣ်ဖိခိၣ်သ့ ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါပုၤပတံထီၣ်တၢ်ဖိတဖၣ် လၢ တမ့ၢ်ပုၤဟဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးလၢကွီၢ်ဘျီတၢ်လီၤကွီၢ်အပူၤဘၣ် ဒီးပုၤလၢ တဘၣ်တီၣ်ထီၣ်အလံာ်ပတံထီၣ်ဆူ တၢ်မၤလီၤတၢ်ပုၤဘၣ်နးဘၣ်ဖျိ အဝဲလီၤဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံၣ်ကီၢ် 2/3



တၢ်သုးယံၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ် တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢ
ဖိသၢ်အကတီၢ်အတၢ်ဟဲတုၤ

(Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA))

- ဖဲလၢအိၣ်ကထိဘၣ် 5 သီ, 2022 န့ၣ်, ကီၢ်စၢ်ဖျိၣ်အကီၢ်ဘျီၣ် လၢအိၣ်ဒီးတၢ်စိတၢ်ကမီၤ ဖဲ Louisiana အပူၤန့ၣ် စံၣ်ညီၣ်တၢ်ဝဲလၢ DACA န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတခါလၢ အတဖၣ်လိာ်သးဒီးသဲးတၢ်ဘျီၣ် ဒိတၢ်မၤလၢပွဲၤတၢ်ခဲအံၤအသိးဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ကီၢ်ဘျီၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်စိတၢ်ကမီၤ က့ၤဆၢကဒါက့ၤတၢ်မုၢ်တၢ်ရဲၣ်ဆူ Texas ကီၢ်ရဲၣ်အကီၢ်ဘျီၣ် လၢကက့ၤကွၢ်ဆိကမိၣ်ဝဲဒၣ် Biden အတၢ်ပၤတၢ်ဆၢအသိ 2022 DACA တၢ်မၤဘၣ်က့ၤတၢ်, လၢအဘၣ်တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတၢ်လၢတၢ်ကစးထီၣ်စူးကါအီၤဖဲ လၢအိၣ်ကထိဘၣ် 31သီ, 2022 န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကီၢ်အံၤ ကဲထီၣ်သးဒီးဆူညါအသိ ဆူညါတၢ်ဆိတလဲတဖၣ် ကဲထီၣ်သး လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအပူၤ သုဝဲန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်ဆၢကတီၢ်ဝဲန့ၣ်အတီၢ်ပူၤ, DHS ကဆဲးတူၢ်လိာ်ဝဲ ဒီးမၤသီထီၣ်က့ၤ DACA တၢ်မ့ၢ်ထီၣ်အကျိၤအကျတဖၣ် (ပုၤဃုာ်ဒီး တၢ်မ့ၢ်ထီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်မၤတၢ်အခွဲး ဒီးတၢ်လဲၤထီၣ်က့ၤလီၤအလံာ်ပျဲ) န့ၣ်လီၤ. DHS ကတူၢ်လိာ်ဝဲ ဘၣ်ဆၢတမၤ DACA တၢ်မ့ၢ်ထီၣ်အကျိၤကျဲၤခိၣ်ထံးတဖၣ်ဘၣ်.
 - အခဲအံၤန့ၣ်အိၣ်ဒီး DACA န့ၣ်, နတၢ်အိၣ်သးပတီၢ် သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဖိးသဲးဒီးဝဲန့ၣ်လီၤ.
 - န DACA သးန့ၣ်မ့ၢ်လၢကံၢ် လၢတယံၢ်လၢကံၢ်ဘၣ် အတီၢ်ပူၤန့ၣ်, မၤသီထီၣ်အီၤတက့ၢ်.
 - နမ့ၢ်ဆၢထီၣ် တၢ်ပတီၢ်ထီၣ် DACA အဆိကတၢ်တဘျီ ဆူ USCIS လၢတၢ်တဟ့ၣ်ပျဲဘၣ်အံၤဒီးဘၣ်န့ၣ်, တၢ်ပတီၢ်ထီၣ်အံၤတၢ်ကဟ်ပတီၢ်ဃာ်အီၤန့ၣ်လီၤ. အဝဲအံၤ တၢ်တရဲၣ်ကျဲၤအံၤ ပၢ်တုၤလၢ ဆူညါတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတစုန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤတဂၤလၢလံာ်လၢအပူၤကွၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တုၤ Deferred Action လၢဖိသၢ်အကတီၢ်ဟဲတုၤယီၤအဂီၢ် (DACA) ခဲအံၤပတီၢ်ထီၣ်လိာ်အဒိတဖၣ် I-821D (DACA လံာ်အဒိအသိ) ဒီး I-765 (တၢ်ဖိးတၢ်မၤလၢဖိးသဲးစးအဒိအသိ) လၢအ့ထၢ်န့ၣ်ဖိခိၣ်သ့န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အံၤန့ၣ်မ့ၢ်လၢ ပုၤလၢခဲအံၤအိၣ်ဒီး DACA မ့ၢ်တမ့ၢ် DACA အမုၢ်န့ၣ်တလၢကံၢ် စုၤန့ၣ်တန့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်ဘၣ်ဃး ကဘၣ်မၤသီထီၣ် DACA လၢအ့ထၢ်န့ၣ်ဖိခိၣ်လဲၣ်အဂီၢ် - uscis.gov/humanitarian/renew-your-daca

တၢ်ဒိသဒါတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ် တစိၢ်တလီၢ် (Temporary Protected Status (TPS)) ဒီး တၢ်မၤယံၢ်မၤနီၢ်မၤလီၤတၢ်တၢ်ဟးထီၣ်ကွၢ် (Deferred Enforced Departure (DED))

- U.S. ပဒိၣ်ကဟ်ပနီၣ်ဝဲဒၣ် ထံၣ်ကီၢ်အဂၤတဘျီ လၢ TPS အဂီၢ် ဖဲတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်မ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးခါ, ဒိသိးဒီး တၢ်ဒုးတၢ်ယံၢ် မ့ၢ်တမ့ၢ် န့ၣ်ဆၢအတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး, ဒိသဒါထံးဖိကီၢ်ဖိလၢ ထံၣ်ကီၢ်အဝဲန့ၣ် လၢကက့ၤကဒါက့ၤဝဲ ပုၤပူၤဖျဲးဖျဲးန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်ဟ်ပနီၣ်အဆၢကတီၢ်, ပုၤတဂၤစုၢ်စုၢ်လၢ အပတီၢ်ထီၣ်တၢ်အဂီၢ် ဒီးဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတုၤ TPS -
 - ကဘၣ်တၢ်ဒိသဒါအီၤလၢ တၢ်နီၤဟးထီၣ်ကွၢ်အီၤလၢထံၣ်ကီၢ်ပူၤ
 - ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ တၢ်မၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယံၢ် ဒီးပုၤတဂၤတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ဂံၢ်သ့
 - တၢ်ကဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယံၢ် လၢတၢ်လဲၤတၢ်က့ၤသ့
 - မ့ၢ်လၢအဝဲသ့ၣ် အတၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤဆူထံၣ်ကီၢ်ပူၤ အတီၢ်ပတီၢ်အသိ ဘၣ်တၢ်ဖိဃာ်အီၤလၢ DHS တသ့ဘၣ်
- TPS န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ဘျီးတစိၢ်တလီၢ် လၢအတဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးတဘျီယုၤဃီဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၢ, ပုၤလၢအဖီဃာ် TPS တဖၣ်န့ၣ်အဝဲသ့ၣ် ပတီၢ်ထီၣ်တၢ်ဟဲန့ၣ်လၢကီၢ်ပူၤအတၢ်ဘၣ်ဘျီးတခါခါ မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်တဟဲန့ၣ်လီၤဆူထံၣ်ကီၢ်ပူၤအတီၢ်ပတီၢ် လၢအဝဲသ့ၣ်အကြးဝဲဘၣ်ဝဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ထံၣ်ကီၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ဟ်ပနီၣ်အီၤခဲအံၤလၢ TPS အဂီၢ် -
 - Afghanistan, Burma (Myanmar), Cameroon, El Salvador, Ethiopia, Haiti, Honduras, Nepal, Nicaragua, Somalia, South Sudan, Sudan, Syria, Ukraine, Venezuela, Yemen
- လၢထံၣ်ကီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလီၤတၢ်လီၤဆဲး, တၢ်လိာ်ဘၣ်လၢအကြးအဘၣ်တဖၣ်, တၢ်ဆဲးလီၤမဲၤအဆၢကတီၢ်, ဒီးတၢ်မၤသီထီၣ်လၢအလီၢ်ခဲကတၢ်အဂီၢ်, သမံသမိးကွၢ် uscis.gov/TPS န့ၣ်တက့ၢ်.
- အခဲအံၤန့ၣ်, TPS အပုၤပတီၢ်ထီၣ်တၢ်ဖိခဲလၢ ဆိုးထီၣ် လံာ်အဒိ I-821 တၢ်ပတီၢ်ထီၣ် လၢ တၢ်ဒိသဒါ တၢ်စိၢ်တလီၢ် အပတီၢ်တဖၣ် လၢအ့ထၢ်န့ၣ်လီၤသ့ ဖဲ uscis.gov/i-821 န့ၣ်လီၤ.
- ဖဲလၢယုၤ 21 သီ 2023 န့ၣ်, DHS ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလီၤဝဲဒၣ် တၢ်သုးယံၢ်ထီၣ် TPS 18 လၢ လၢပုၤန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ဘျီးခဲအံၤတဖၣ် လၢဟဲလၢ El Salvador, Honduras, Nepal ဒီး Nicaragua အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. လၢကမၤယံၢ်ထီၣ်အဝဲသ့ၣ်အတီၢ်ပတီၢ်အဂီၢ်, ပုၤန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ဘျီးခဲအံၤတဖၣ် ကဘၣ်က့ၤဆဲးလီၤအမံၤ လီၤတၢ်လီၤဆဲး ဖဲတၢ်ဆဲးလီၤမဲၤအသိ 60 အတီၢ်ပူၤ လၢအဝဲသ့ၣ်အထံအကီၢ်အတၢ်မၤနီၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ် 3/3

တၢ်ဆိတလဲလၢ တၢ်ဟံးန့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ်အပူၤ အလံာ်တၢ်အၢၣ်လီၤ အဘူးအလဲအကျိၤအကျဲ

- ဖဲလၢအံၤအံၤ 20, 2023 န့ၣ်, ICE ဘီးဘၣ်သ့ၣ်ညါလီၤဝဲ တၢ်ရၤလီၤကျိၣ်စ့အိၣ်လဲၤတြိနံးအလံာ်တၢ်အၢၣ်လီၤလၢအ့တၢ်န့ၣ်ဖိခိၣ် (CeBONDS), လၢပျဲပုၤမၤစၢၤတၢ်တဖၣ် လၢကလဲၤဟ့ၣ် တၢ်ဟ့ၣ်စ့အ့ၣ် ဆူ ICE လၢအ့တၢ်န့ၣ်ဖိခိၣ် လၢကဘၣ်လဲၤဆူ ICE လီၤကဝီၤဝဲဒၢးန့ၣ်လီၤ.
- လၢကမၤ bond payment အဂီၢ်, ပုၤမၤစၢၤတၢ်တဖၣ် ကဘၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဖဲ ICE အ CeBONDS အပုၤယဲၤသန့ကဘျးအဖိခိၣ်, ဟံၤဖျါထီၣ်အတၢ်မ့ၢ်တၢ် ဒီးအတၢ်ဟံးန့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ်အပူၤ အတီၤပတီၢ်တဖၣ်, ဒီးကဘၣ်မၤပုၤ ပုၤမၤစၢၤတၢ်အလံာ်ဃးဃာ်လၢအိၣ်လဲၤတြိနံးအပူၤ, လံာ်အဒိ I-352 န့ၣ်လီၤ. ထဲဒၣ် U.S အထံဖီတဖၣ်, ပုၤလၢအိၣ်ဒီး တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအခွဲးယာ်လီၤစီၤလၢဖိးသဲစး, တၢ်ကရၢကရီၢ် လီၤတၢ်လီၤဆဲး လၢတက့ၢ်လီၤ အနီၢ်ကစၢ်အတၢ်ဘၣ်ဘျး, ဒီးမုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ် လၢဖိးသဲစးသ့ၣ်တဖၣ်ဇီၤန့ၣ် ဟ့ၣ်လီၤ bonds ခီဖျါတၢ်စူးကါ CeBONDS သ့န့ၣ်လီၤ.
- ICE စံးဝဲဒၣ်လၢ အကဆဲးမၤသကိးတၢ်ဒီး ပုၤမၤစၢၤတၢ်တဖၣ် လၢတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဘၣ်တမံၤအခိၣ်ထံးခိၣ်တံၤ လၢပုၤအိၣ်ဒီးဟ့ၣ် bonds လၢနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲဖဲ ICE အဝဲဒၢးန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်အံၤအခါစး, ဆဲးကျိၤ ICE ဝဲဒၢးအဒုလၢအဘူးကတၢ် လၢတၢ်န့ၣ်ကျဲအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်အဂီၢ်, လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ် ice.gov/bonds တက့ၢ်.



တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိး ပုၤဟံးန့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ်အပူၤ လၢဘၣ်တၢ်ဒုးဃာ်အံၤ အတၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ်

- ဖဲလၢမုၢ် 11သီ 2023 န့ၣ်, ICE ရၤလီၤအတၢ်ကစီၣ် "Post Pandemic" တၢ်န့ၣ်ကျဲ ဒီးတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသနီၣ်တဖၣ်, လၢကုၤဒုးအိၣ်ထီၣ်က့ၤ တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိးအခွဲး လၢတၢ်ဒုးဃာ်အလီၤခဲလၢ်လၢလၢပုၤပုၤန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပနီၣ် "အလွဲၤဂီၢ်" လၢဃုထီၣ် ပုၤဟံးအိၣ်သကိးတၢ်တဖၣ် ကဘၣ်စူးကါနီၢ်ကျိၤဘၢမံၤ ဒီးဟံးပနီၣ်ဃာ် ပုၤဟံးအိၣ်သကိး ပုၤလၢဘၣ်တၢ်ဒုးဃာ်တဂၤစုၣ်စုၣ်အနီၢ်ဂံၢ်အခါ တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပနီၣ် "အလွဲၤလၢ"န့ၣ် တၢ်ဖိၣ်ဃးတၢ်တအိၣ်ဘၣ်.
- ဒ်တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိးအသိး ကဘၣ်တၢ်စူးကါ တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိးအကျဲသန့အဂၤ, ဒီးတဘၣ်တၢ်မၤပုၤ တၢ်လဲၤဟးအိၣ်သကိးတၢ်လၢနီၢ်ကစၢ်အလီၤဘၣ်.
- လၢကသ့ၣ်ညါဘၣ် တၢ်ဒုးဃာ်အတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အတီၤပတီၢ်အဂီၢ်, ဃုကွၢ် "တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အပတီၢ်အမံၤကွၢ်တၢ်" ဖဲ ice.gov/coronavirus န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ်လၢ Afghan ပုၤဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ခဲဖိတဖၣ် ဒီးပုၤလၢဘၣ်တၢ်ပျိၣ်ဆိကွၢ်ပုၤဃီတဖၣ်အဂီၢ်

- ဖဲလၢမုၢ် 8 သီ, 2023န့ၣ် DHS ဘီးဘၣ်သ့ၣ်ညါလီၤကျိၤကျဲအသီ လၢကဒုးညီထီၣ် Afghan အထံဖီကီၢ်ဖိလၢကမၤသီထီၣ် အတၢ်ပျိၣ်ဆိကွၢ်တဖၣ် ဒီးဆဲးအိၣ်ဆိးဒီးဖဲမၤတၢ်လၢ U.S. အပူၤန့ၣ်လီၤ.
 - Afghan အထံဖီကီၢ်ဖိလၢ ခဲအံၤကမၤသီထီၣ် တၢ်ပျိၣ်ဆိကွၢ်န့ၣ်ပတီၢ်ဝဲသ့ လၢတၢ်ကမၤသီထီၣ်အတၢ်ပျိၣ်ဆိကွၢ် ဒီးတၢ်န့ၣ်ဖိးန့ၣ်မၤခွဲးယာ်အဂီၢ် ဆူလံာ်ပတီၢ်ကျိၤကျဲအသီ လၢတလၢ်အဘူးအလဲဘၣ်, အိၣ်လၢအ့တၢ်န့ၣ်ဖိခိၣ် ဒီးလံာ်စးခိၣ်, လၢစူးကါလံာ်အဒိ 1-131, လံာ်ပတီၢ်လၢတၢ်လဲၤတၢ်ကွၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - DHS ကဆိကမိၣ်န့ၣ်စ့ၢ်ကီး တၢ်မၤဃီထီၣ်တၢ်ပျိၣ်ပုၤဃီဖိ ခဲန့ၣ် လၢ Afghan လၢတၢ်ပျိၣ်ပုၤတစိၢ်တလီၢ်လၢပတီၢ်ထီၣ်ပုၤဘၣ်န့ၣ်ဘၣ်ဖျိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကျိၤဘၣ်ကွၢ်တၢ်အပတီၢ်လၢဖိးသဲစး လၢကန့ၢ်ဘၣ် တၢ်အိၣ်ဆိးလီၤကျိၤလီၤစီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မ့ၢ်ဟ့ၣ် တၢ်မၤဃီထီၣ်တၢ်အံၤအခွဲးန့ၣ် တၢ်ကသုးယာ်ထီၣ် ပုၤပတီၢ်တၢ်ဖိအတၢ်န့ၣ်ဖိးန့ၣ်မၤအလီၤခိၣ်ထံးန့ၣ် ဒီးဆုၢ်ကွၢ်အဝဲသ့ၣ်ဆူအတၢ်အိၣ်ဆိးလီၤကျိၤ လၢတၢ်မၤနီၣ်အလီၤခဲကတၢ်တတီၤ ဃုာ်ဒီး USCIS န့ၣ်လီၤ.
 - Afghan အပုၤထံဖီကီၢ်ဖိတဖၣ် တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအီၤလၢ ကဃုအပတီၢ်လီၤစီၤလၢ U.S. အပူၤ လၢကကြးကဘၣ်အဂီၢ်, ပုၤဃုာ်ဒီး တၢ်ဟံးန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးလီၤဆီ ဒီးပုၤဘၣ်န့ၣ်ဘၣ်ဖျိၣ် အကျိၤကျဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်အဂီၢ်, လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ် uscis.gov/humanitarian/information-for-afghan-nationals/re-parole-process-for-certain-afghans တက့ၢ်.
- ကီၢ်စၢၤဖျိၣ်ပဒိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် -
 - USCIS ကမျိၢ်တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢပုၤ Afghans တဖၣ်အဂီၢ် - uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans
 - Afghan တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ အတၢ်အိၣ်ယၢၤ လၢကီၢ်စၢၤဖျိၣ်ပဒိၣ်ခဲလၢ် လၢအဘၣ်တၢ်လူၤဟံးထွဲအံၤ ခီဖျါ ဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ခဲဖိတၢ်သုးလီၤသုးကျဲဝဲဒၢး - acf.hhs.gov/orr/programs/refugees/afghan-assistance-resources

တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ 1/2

ကိၢ်စဲၣ်ဒိတကၤၤ တၢ်မၤလၢ်ထီၣ်ဖိသၢ်အကမၤ

- ကိၢ်စဲၣ်ဒိတကၤၤ ဖိသၢ်အကမၤ, New York ကိၢ်စဲၣ် အတၢ်ဟံၣ်ဖျိၣ် အါထီၣ်ဆူကိၢ်စဲၣ်ဖိသၢ်အတၢ်ခိတၢ်သ့ကမၤသ့တဖၣ်, ဘၣ်တၢ် မၤလၢ်ထီၣ်အီၤလၢတနီၣ်အံၤ ပၣ်ဃုာ်ဒီးဖိသၢ် 4 နံၣ်ဆူအဖီလၢလၢ တၢ်တဘျီန့ၣ်လီၤ.
- နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးနမ့ၢ်လၢဒီးသန့အသးလၢနၤလၢ 18 နံၣ်အဖီလၢ ဒီးဆိုးထီၣ် တၢ်ခိတၢ်သ့တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်, နကြးဒီးန့ၢ် တၢ်က့ၤဟ့ၣ်လီၤက့ၤတၢ်ခိ တၢ်သ့ကမၤဝဲအံၤ ဆူတၢ်မၤပုၤအပတီၢ်ဆူညါတပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်လၢကြးတၢ်နီၣ်, ကိၢ်စဲၣ်ဒိတကၤၤ ဖိသၢ်အကမၤန့ၣ် ပၣ်ဃုာ်ဒီး မိၢ်ပၤလၢဆိုးထီၣ်အတၢ်ခိတၢ်သ့တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ် လၢစူးကါ နီၣ်တဂၤတၢ် ဟ့ၣ်တၢ်ခိတၢ်သ့အတၢ်မ့ၢ်တၢ်နီၣ်ဂံၢ် (ITIN) န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်တီၢ်ထီၣ်ခိသ့ ဃုာ်ဒီး နီၣ်တဂၤစုာ်စုာ် ပုၤဟ့ၣ်ခိသ့တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ် နီၣ်ဂံၢ် (Individual Taxpayer Identification Number (ITIN))
 - ITIN သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တၢ်ဒီးန့ၢ်အီၤသ့လၢ ပုၤလၢတၢ်လိာ်ဘၣ် အံၤ လၢကအိၣ်ဒီး U.S. တၢ်ဟ့ၣ်ခိသ့တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်နီၣ်ဂံၢ် အဂီၢ်ဆၣ်ဆၣ် မ့ၢ်ပုၤလၢ တအိၣ် မ့တမ့ၢ် တကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး ပုၤဂ့ၢ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်နီၣ်ဂံၢ် Social Security number (SSN) န့ၣ်လီၤ. တၢ်အိၣ်ဒီး ITIN အံၤ ဟ့ၣ်ပျံၣ်န့ၣ်လီၤ နက တီၢ်ထီၣ်ခိသ့တဖၣ် ဒီးဃုာ်က့ၤ ခိသ့ခဲဒီးတဖၣ် လၢနကြးဝဲ ဘၣ်ဝဲအဂီၢ်လီၤ.
 - ဝံသးစူၤ တီၢ်နီၣ်လၢ တၢ်ပတံထီၣ်ဒီးဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ပျံၣ်လၢ ITIN တခါအဂီၢ်န့ၣ် ဟံးန့ၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ်အါလါ, အဃိနကဘၣ်ပ တံထီၣ်ဆိ လၢနကအိၣ်ခိးတုၤလၢတၢ်ခိတၢ်သ့ကတီၢ်အါလီၤ န့ၣ်လီၤ.
 - လၢကမၤလိအါထီၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်ကဘၣ်ပတံထီၣ်ဒ်လဲၣ်, ခိ သ့ခဲဒီး လၢကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢနဒီးန့ၢ်အီၤသ့, ဒီးတၢ်န့ၢ်ဘျး အဂၤလၢတၢ်အိၣ်ဒီး ITIN အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ taxoutreach.org/tax-filing/itin တက့ၢ်
- လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ် ဘၣ်ဃးဒီး ကိၢ်စဲၣ်ဒိတကၤၤ ဖိသၢ်အက မၤအဂီၢ်, လဲၤန့ၢ်လီၤကွၢ် tax.ny.gov/pit/credits/empire_state_child_credit.htm န့ၣ်တက့ၢ်.

ပဒိၣ်ကိၢ်အတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤ (3K-12)

- New York ကိၢ်စဲၣ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၤလၢဖိသၢ်ကိးဂၤ, လၢတပၣ်ဃုာ် ဒီး အတၢ်ဟံၣ်န့ၢ်လီၤ ဆူထံကိၢ်ပုၤအပတီၢ်, တၢ်ခဲးတၢ်ယၢ်လၢကဒီးန့ၢ် ဘၣ် တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ကလီၤ ဒီးအပတီၢ်ဂ့ၢ်, စးထီၣ်လၢကတီၢ်ဆိ ကိၢ် ဒီးတုၤလၢအဝဲသ့ၣ် ဒီးန့ၢ်ဘၣ်တီၤထီၣ်ကိၢ်အလီၤအုၣ်သး, မ့တမ့ၢ် အ သးနံၣ်ပုၤထီၣ် 21 နံၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဟံၣ်ဒုၣ်တဖၣ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၤတၢ်ခဲးတၢ်ယၢ်လၢ တၢ်ကွဲးကျိးထံ ဒီး တၢ်ကတီၢ်ကျိးထံ တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးဃါခဲလၢာ် လၢပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ် ကျိၤအရူၤဒိၣ် ဘၣ်ဃးဒီး ဖိသၢ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့လၢ အလုၢ်အ လၢလၢချးဆၢချးကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ပုၤကိၢ်ဖိတဖၣ် ပတံထီၣ်ဒီးဆဲးလီၤအမံၤလၢ ပဒိၣ်ကိၢ်သ့ကိးဆၢကတီၢ် ဒီး လၢဒိတနီၣ်အပူၤ, ဖဲတၢ်ဃုထၢတဖၣ် ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤလၢ တၢ် ဆဲးလီၤမံၤအလုၢ်အလၢတၢ်ချးအကတီၢ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ပဒိၣ်ကိၢ်တသံကွၢ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဟံၣ်န့ၢ်လီၤဆူထံကိၢ်အပူၤအတီၤပတီၢ် ဒီး တဟ့ၣ်ခိဟ့ၣ်နီၤ ပုၤကိၢ်ဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ ကိၢ်ထီၣ်ပတီၢ်မုၢ်အနီၤ လၢကိၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤအပူၤဘၣ်. ကတီၢ်ဆိကိၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤတနီၤ ဃုာ်ဒီးတၢ်မၤယၢ်ထီၣ်န့ၢ်ရဲၣ်တဖၣ် ကသံကွၢ်တၢ်ဟံၣ်န့ၢ်လီၤဆူထံကိၢ်ပူၤ မ့တမ့ၢ် ကျိၣ်စုတၢ်ဟံၣ်န့ၢ်-အခိၣ်တဃာ် တၢ်ကြးတၢ်ဘၣ်လၢတၢ်ဃု ထီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- New York ဝုၢ်ပဒိၣ်ကိၢ်တဖၣ် အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ
 - လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်ဘၣ်ဃး ကဘၣ်ပတံထီၣ်ပုၤကွဲးကျိးထံ တၢ် ဒီးပုၤကတီၢ်ကျိးထံတၢ်တၢ်မၤစၢၤ ဖဲ NYC ပဒိၣ်ကိၢ်ဒ်လဲၣ်အ ဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ် schools.nyc.gov/hello မ့တမ့ၢ် ကိး 718-935-2013 တက့ၢ်.
 - လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဆဲးလီၤမံၤကျိၤကျဲၤအဂီၢ်, ဟံးန့ၢ် "2023 NYC ပဒိၣ်ကိၢ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤအတၢ်န့ၢ်ကျိၤ"လၢခိၣ် ဖျူထၢၣ်အပူၤ အိၣ်လၢကျိၢ် 9 ကျိၢ် ဖဲ schools.nyc.gov/admissions န့ၣ်လီၤ.
 - လၢကဃုကွၢ်ဒီးပတံထီၣ် NYC ပဒိၣ်ကိၢ်အဂီၢ်, ကွၢ်ဖဲ myschools.nyc.gov, ကိး 311, မ့တမ့ၢ် လဲၤအိၣ်သကိး ဟံၣ်ဖိဃိ ဖိ အတၢ်တူၢ်လီၤမုၢ်ဝဲလီၤ လၢတၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်တက့ၢ်. ဟံၣ်ဖိဃိဖိ အတၢ်တူၢ်လီၤမုၢ်ဝဲလီၤ အတၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ် တၢ်ထီၣ်န့ၢ်အီၤ သ့ဖဲ schools.nyc.gov/fwc န့ၣ်လီၤ.



တၢ်ကုၣ်ဘၣ်ကုၣ်သ့ 2/2

Promise NYC ဖိသၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအတၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်

- ဖဲလၢယၢနူၤအါရံၤ 2023 န့ၣ်, New York ဝုၣ် စးထီၣ်မၤဝဲ Promise NYC လၢအမ့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအသီတခါ လၢအဟ့ၣ်လီၤဖိသၣ် တၢ်ကွၢ်ထွဲစ့မၤစၢၤတဖၣ် လၢဟံၣ်ဖိဃီဖိမၤအိၣ်ဒီးစ့ဟဲန့ၣ်စ့ၤ လၢတအိၣ်ဒီးလံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ မ့တမ့ၢ် ဖိသၣ်လၢ တမ့ၢ်ပုၤထီၣ်ဖိကိၢ်ဖိတဖၣ် အဂီၢ် လၢအခိၣ်ထံးတကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲ ခီဖျါလၢ အတၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ကိၢ်အပတီၢ်တဖၣ်အဃိန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ် ဘၣ်တၢ်မၤသီထီၣ်ကွၢ်အံၤ ဒီးကဆိၣ်ထွဲဖိသၣ်အဂီၢ် 600 ယၢၣ်ဃၣ် စးထီၣ်လၢ လၢယူၤလဲ 2023 တုၤဆူ လၢယူၤ 2024 န့ၣ်လီၤ.
- ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်အံၤ ကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲသ့ၣ် ဖဲလၢ -
 - အတကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး ဖိသၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲစ့မၤစၢၤအဂီၢ်တဖၣ်အခါ
 - အိၣ်ဒီးဖိသၣ်လၢ သးန့ၣ်အိၣ် 0-13 န့ၣ်
 - အိၣ်ဒီးဟံၣ်ဖိဃီဖိစ့ဟဲန့ၣ် လၢကိၢ်စၢၤဖျိတၢ်ဃုးတၢ်စံာ်ပတီၢ် အဖီလၢ 300%
- ဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်အီၤလၢ ကပတီၢ်ထီၣ်ဝဲ လၢအဆိအချ့တသ့ဖဲအသ့ ဖဲပုၤတဝါတၢ်ကရၢကရိတဖၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤဟံၣ်မူဒါ ဖဲအဝုၣ်ဘျီၣ်ဒိခါၣ်စးန့ၣ်လီၤ -
 - Bronx ဒီး Manhattan: Northern Manhattan Improvement Corporation ([212-822-8300](tel:212-822-8300), nmic.org/promisencyc)
 - Brooklyn: Center for Family Life ([718-438-9500](tel:718-438-9500), centerforfamilylife.org)
 - Staten Island: La Colmena ([718-442-7700](tel:718-442-7700), lacolmenanyc.org)
 - Queens: Chinese-American Planning Council ([718-358-8899](tel:718-358-8899), cpc-nyc.org)



တၢ်မၤစၢၤ တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်ဖိသၣ် အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ

- New York ကိၢ်စဲၣ်အစ့ဟဲကိၢ်တနီၣ်အံၤ ပၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်မၤအါထီၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်ဖိသၣ် လၢပုၤလၢအတၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤကိၢ်စဲၣ်ပူၤ အိၣ်လၢတၢ်ခါၣ်သး 85% န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဒူးတယးဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂီၢ် 100,000 န့ၣ် ခဲအံၤကန့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်လၢတၢ်မၤစၢၤ တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်ဖိသၣ် အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအပူၤသ့န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအတၢ်ဆိတလဲန့ၣ် ပၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်လၢလံာ်တဖၣ် -
 - ဟံၣ်ဖိဃီဖိလၢအတၢ်ဟဲန့ၣ်လီၤကိၢ်စဲၣ်ပူၤ အိၣ်လၢတၢ်ခါၣ်သး 85% တဖၣ် ခဲအံၤကကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲန့ၣ်လီၤ.
 - \$63,416 ဟံၣ်ဒုၣ်လၢအပူၤဟံၣ်ဖိအိၣ် 2 ဂၢ
 - \$78,337 ဟံၣ်ဒုၣ်လၢအပူၤဟံၣ်ဖိအိၣ် 3 ဂၢ
 - \$93,259 ဟံၣ်ဒုၣ်လၢအပူၤဟံၣ်ဖိအိၣ် 4 ဂၢ
 - \$108,180 ဟံၣ်ဒုၣ်လၢအပူၤဟံၣ်ဖိအိၣ် 5 ဂၢ
 - \$123,101 ဟံၣ်ဒုၣ်လၢအပူၤဟံၣ်ဖိအိၣ် 6 ဂၢ
 - တၢ်ကဟ့ၣ်ပနီၣ်တၢ်အဘူးအလဲတုၤလၢ 1% လၢဟံၣ်ဖိဃီဖိ အတၢ်ဟဲန့ၣ်ဟံၣ်ဖိခဲလၢ အိၣ်လၢတၢ်ဖျိတၢ်ဃုာ်အပနီၣ်ခိၣ် လၢဟံၣ်ဒုၣ်လၢန့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်ကယျဲ တၢ်တဟဲဘၣ်အနီၣ်ဂံၢ် ကအါထီၣ်စးထီၣ်လၢ 24 ဆူ 80 ဘျီလၢတနီၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.
- လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအါထီၣ်အဂီၢ် ဒီးကသုၣ်ညါဘၣ်လၢမ့ၢ်နကဒီးန့ၣ် ဘၣ် ဖိသၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်လၢအပူၤဘၣ် မ့တမ့ၢ် တလၢာ်အဘူးလဲဘၣ် အဂီၢ်, လဲၤကွၢ်ဖဲ ocfs.ny.gov/ccap န့ၣ်တက့ၢ်.

စ့တၢ်မၤစၢၤ လၢခီလုၣ်ကိၢ်အဂီၢ်

- နလိၣ်ဘၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤ လၢခီလုၣ်ကိၢ်အဂီၢ်ခါ. အပတီၢ်အဆိကတၢ်လၢနကဘၣ်မၤအီၤန့ၣ်, နကဘၣ်မၤပုၤထီၣ် ကိၢ်စၢၤဖျိပဒိၣ် အတၢ်ဘူးတၢ်လဲ အလံာ်ပထံထီၣ် လၢကိၢ်စၢၤဖျိပုၤကိၢ်ဖိအတၢ်မၤစၢၤ (Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)) အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. အခဲအံၤန့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ် လၢနကစးထီၣ်အီၤန့ၣ်လီၤ - ကိၢ်စၢၤဖျိ ဒီးကိၢ်စဲၣ် စ့မၤစၢၤတနီၣ်အံၤ မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဟ့ၣ်ဆိအီၤလၢ ပုၤပတီၢ်ထီၣ်ဆိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပတီၢ်ထီၣ်အီၤဖဲ studentaid.gov/FAFSA တက့ၢ်.
- ဟံးန့ၣ်တၢ်မၤစၢၤဖဲ UnderstandingFAFSA.org လၢအမ့ၢ် ပုၤယဲၤဘျးစံလၢ အဟ့ၣ်လီၤတၢ်န့ၣ်ကျဲၤတဖၣ် ဒီးတၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် လၢကိၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ် လၢအဃုဒီးန့ၣ်ကျိၣ်စ့လၢ ခီလုၣ်ကိၢ်အဂီၢ်တက့ၢ်.
 - အဝဲသ့ၣ် FAFSA တၢ်ကဘၣ်မၤဒဲလဲၣ်အတၢ်န့ၣ်ကျဲၤ (How-To Guide) လၢတီၤထီၣ်ကိၢ်ဖိတဖၣ်အံၤအဂီၢ် အိၣ်ဝဲလၢ ကျိၣ်အကျိၣ်တဆဲန့ၣ်လီၤ.
 - ပုၤယဲၤသန့အံၤ မၤသီထီၣ် တၢ်ကဘၣ်မၤဒဲလဲၣ် (how-to) ပုၤယဲၤကဘျးပၤတဖၣ် လၢကိၢ်ဖိလၢတအိၣ်ဒီး တၢ်မၤနီၣ်မၤယါတဖၣ် ဒီးပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကိၢ် အဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
- ဘျီၣ်ဒိၣ်ထံးကိၢ်တိၢ် José Peralta နယူယီးကိၢ်စဲၣ် DREAM Act ဟ့ၣ်ကိၢ်ဖိတဖၣ်လၢတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ အံၤ ဒီးကိၢ်ဖိအဂီၢ်တဖၣ်လၢ ကန့ၣ်လီၤမၤန့ၣ် NYS-ပၤဆုၤ တၢ်အစ့ဟ့ၣ်ယုၤတဖၣ် ဒီးကူၣ်သ့စ့ဆိၣ်ထွဲတဖၣ် လၢအဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ တၢ်လၢာ်ကူၣ်လၢာ်စ့လၢအအါဝဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအါထီၣ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ပတီၢ်ထီၣ် အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ် hesc.ny.gov/dream

ဒ်မိုကရေစီ

လာတမ်လီအီထီဒ်ဘဉ်းပတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအကျိၤအကျဲတဖၣ်
ဒီးအမၤတၢ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်, ကွၢ်ပတၢ်ဂီၤမူတဖၣ် -

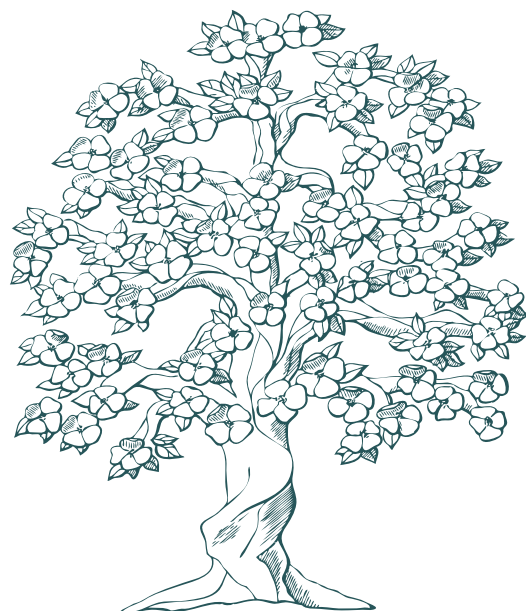
- အဲကလံးကျိၣ် - youtu.be/-F-xuJ04NpI
- စပုၣ်ကျိၣ် - youtu.be/kkaEnGIk-pY

တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလာတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဂီၢ်

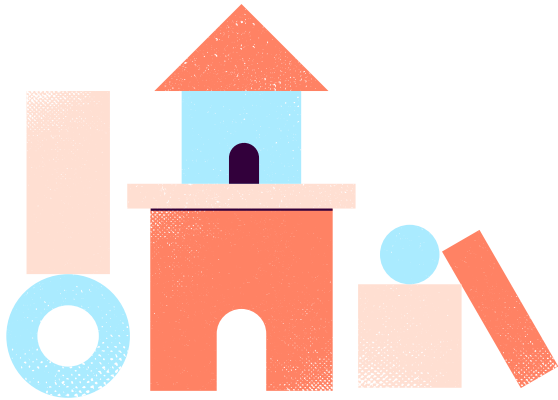
- နသ့န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ် 16 ဆူအဖီခိၣ်, မ့ၢ်ပုၤကီၢ်အမဲရကၤဖီ, ပုၤအိၣ်ဆိးဖဲ NY န့ၣ်, နဆဲးလီၤမံၤ လာတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဂီၢ်သ့ဝဲ တချုးလာတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖး မုၢ်နီၤမုၢ်သီ အစၢၤကတၢၢ် အသီ 30 သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.
 - နသ့န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ် 16 မ့တမ့ၢ် 17 န့ၣ်န့ၣ်, နဆဲးလီၤဆိမံၤ လာတၢ်ကဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဂီၢ်ဘဉ်ဆၣ် နဟ့ၣ်တၢ်ဖးတသ့ ပၢၢ်တုၤလၢ နသးန့ၣ် ပုၤထီၣ် 18 န့ၣ်ဘဉ်န့ၣ်လီၤ.
 - နမ့ၢ်အိၣ်လၢယီၤပုၤ လာတၢ်ထံၣ်နမၤကမၢ်တၢ်အာအသီသီ မ့တမ့ၢ် ကီၢ်ဘျီၣ်မ့ၢ်စံၣ်ညီၣ်လၢ နနီၤသးတၢ်သ့တၢ်ဘဉ် မ့တမ့ၢ်လၢတပုၤ ဘဉ်န့ၣ်, နဆဲးလီၤမံၤလၢ တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဂီၢ်တသ့ဘဉ်.
- NYS တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတၢ်ယုထၢကမံးတံၢ်မိၢ်ပုၢ် - www.elections.ny.gov/VotingRegister.html
- NYC တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးတၢ်ယုထၢကမံးတံၢ်မိၢ်ပုၢ် - vote.nyc/page/register-vote
- တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢအ့ထၢနဲးလီၤ (ဖဲနမ့ၢ်အိၣ်ဒီး NYS တၢ်နီၣ်သီလ့ၣ် လံာ်ပျဲက့ၤ, တၢ်ဟ့ၣ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် ID လၢတမ့ၢ်တၢ်နီၣ်သီလ့ၣ်) - voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter
- ယုလံာ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤအလံာ်ဒီး ခီဖျိ လီတဲစိ (တၢ်ဒီးန့ၣ်အီၤသုလၢ အဲကလံးကျိၣ် မ့တမ့ၢ် စပုၣ်ကျိၣ်) - 1-800-FOR-VOTE (1-800-367-8683)
- လာတၢ်ကဆဲးလီၤမံၤလာတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဂီၢ်န့ၣ်, နတသ့ၣ်ညါလီၤတံၢ်ဘဉ်ဒါ. သမံသမိးကွၢ် နပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအပတီၢ်တဖၣ် ဖဲ voterlookup.elections.ny.gov တက့ၢ်.

နတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအလီၢ်

- ပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးဖိသ့ၣ်တဖၣ် လဲၤဆူ တၢ်ဟ့ၣ်ဆိတၢ်ဖးလီၢ်ခါၣ်သးသ့ၣ် တဖၣ် ဖဲခိၣ်ထီၣ်လၢအအိၣ်ဆိးဝဲအလီၢ် လၢတမ့ၢ် New York ဝုၢ် ဖဲ လၢပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးဖိသ့ၣ်တဖၣ် ဘဉ်တၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်န့ၢ်အီၤ ခီဖျိ အတၢ်အိၣ်ဆိးလီၢ် ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်ဆိတၢ်ဖးလီၢ်တတီၤန့ၣ်လီၤ.
- နမ့ၢ်န့ၣ်လၢနကြၢၤဝဲဘဉ်ဝဲလၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးဒီးနအိၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ ဘဉ်ဆၢဘဉ်ကတီၢ်လၢနကဟ့ၣ်တၢ်ဖးအသီ, ဘဉ်ဆၣ်နမ့ၢ်မ့ၢ်တအိၣ် ဖျါလၢပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးအ မံၤစရီအပူၤဘဉ်န့ၣ်, နယုတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးလံာ်ပ ဂြိၣ် မ့တမ့ၢ် လံာ်ဆိၣ်လီၤသး သ့ဝဲလီၤ.
- နမ့ၢ်ပုၤဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဆိကတၢၢ်တဘျီဒ်လံာ် တလိၣ်လၢနဟ့ၣ်ဒုးန့ၣ် န ID ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဖးအလီၢ်ဘဉ်.
- နမ့ၢ်လဲၤခီဖျိဘဉ် တၢ်တအိၣ်ဒီးဟံၣ်ဃီဒ်လံာ်န့ၣ်, နဟ့ၣ်တၢ်ဖးသ့ဒီးဝဲ လီၤ.
- လၢတၢ်အိၣ်သးတနီၤအပူၤ, တၢ်မ့ၢ်ဟံၣ်နဒ်ပုၤမၤကမၢ်တၢ် အာအသီ သီတဂၤဒ်လံာ်န့ၣ်, နဟ့ၣ်တၢ်ဖးသ့ဒီးဝဲလီၤ.
- ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်းတၢ်ကြၢၤတၢ်ဘဉ်အတၢ်လိၣ်ဘဉ်တဖၣ် အဂီၢ် - nycvotes.org/how-to-vote/voting-rights
- ပုၤမၤတၢ်ဖိတနီၤလၢ အအိၣ်လၢ နုၤယီးကီၢ်ဝဲအပူၤန့ၣ် မၤန့ၢ်အခွဲး လၢ အိၣ်ဒီးဘူးလဲ တုၤလၢ ခဲန့ၣ်ရံၣ် ဒ်သိး ကဟ့ၣ်တၢ်ဖးအဂီၢ်လီၤ မ့ၢ် နထီၣ်ဘးလၢတၢ်ဂ့ၢ်အီၤအဂီၢ်ခါအဂီၢ်ကွၢ်ဘဉ်ဖဲ - www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf



မုန်ကျပ်ဝဲကွာ်



COVID-19 Capital Costs တၢ်မၤစၢ်လီၤစ့အံၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ

- COVID-19 Capital Costs တၢ်မၤစၢ်လီၤစ့အံၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ ဟ့ၣ်ထီၣ်ကျိၣ်စ့တၢ်မၤစၢ် \$250 ကကွၢ်ဆူ NYS မုန်ကျပ်ဝဲကွာ်ဆဲးဆဲးဖိလၢ ဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မၤဒီး တၢ်ဆါသၤတြိၣ်-တၢ်ဘၣ်ထွဲ တၢ်ဖိတၢ်မၤအလုၢ်အပူၤတဖၣ်, စးထီၣ်လၢ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဆီတလဲအသး ဒီး တၢ်မၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်လၢ ဆူၣ်ချုၣ်-တၢ်ဘၣ်ထွဲ တၢ်လၢအလီၢ် ဒီး တၢ်ဖိတၢ်လံၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဝဲအံၤ အိးထီၣ်အသးလၢ ဟူးဂဲၤမုန်ကျပ်ဝဲကွာ်ဆဲးဆဲးဖိလၢ NYS အပူၤ ဟ့ၣ်ဒီးပုၤမၤတၢ်ဖိ 100 ဂၤ မ့တမ့ၢ် စ့ၤန့ၣ်ဒီးအစ့ၤဖိၣ်ခဲလၢၣ်စ့ၤဒီး \$2.5 ကကွၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲလၢယန့ၣ်အါရံၤ 1 သီ, 2021 ဒီးလၢဒိၣ်စဲဘၣ် 31 သီ, 2022 အဘၢၣ်စၢၤန့ၣ်, ပနီၣ်ကၤ တၢ်မၤအံၤ ကဘၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်သ့ၣ်တၢ်စ့အဘူးအလဲ အစ့ၤကတၢ် \$2,000 န့ၣ် လီၤ.
- ပနီၣ်ကၤတၢ်မၤဆဲးဆဲးဖိသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်သ့ၣ်တၢ်စ့အလုၢ်အပူၤ လၢအကြးအဘၣ် အခိအသ့ၣ်ခဲဒီး 50% ပၢၤတုၤ အခိအသ့ၣ်ခဲရဲးဒီးအါကတၢ် \$25,000 ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢ တၢ်သ့ၣ်တၢ်စ့အလုၢ်အပူၤ \$50,000 အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- လၢတၢ်ဂ့ၤတၢ်ကျိၣ်အါထီၣ်အဂီၢ် ဒီးတၢ်ပတံထီၣ်အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ် esd.ny.gov/covid-19-capital-costs-tax-credit
- တၢ်ဆၢကတီၢ်အလီၢ်ခဲကတၢ်လၢ တၢ်ကဟ့ၣ်ထီၣ်လံၤပတံထီၣ်တၢ်န့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤယၢ်ထီၣ်အီၤတုၤလၢ လၢဝဲပတုၤဘၣ် 30 သီ 2023 န့ၣ် လီၤ.

ပုၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ပၤယၢ်စ့တီၢ်ဟံၣ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ်ယၢ်ဖိသ့ၣ်အပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်

- ဖဲလၢမုၢ် 31သီ, 2023န့ၣ်န့ၣ် ကီၢ်ရဲၣ်ခိၣ် Hochul ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ လီၤဝဲလၢ တၢ်ဘျုးလီၤစ့ အကကွၢ် \$500 လၢကဆီၣ်ထွဲမၤစၢ် New York အပုၤမၤတၢ်ဖိလၢကဟ့ၣ်ယၢ်ဖိသ့ၣ် ခိဖျိပုၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ပၤယၢ်စ့တီၢ်ဟံၣ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ်ယၢ်ဖိသ့ၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်လီၤ.
- ကျိၣ်စ့တၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢ်လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဝဲအံၤအပူၤ ကဆီၣ်ထွဲ ပုၤမၤတၢ်ဖိလၢကဟ့ၣ်ယၢ်ဖိသ့ၣ် 150,000 ဂၤ ဒီးတၢ်စူးကါအီၤလၢ ကဟ့ၣ်အါထီၣ်လၢလဲအဂီၢ်သ့ စးထီၣ်သးလၢ \$2,300 ဆူ \$3,000 လၢပုၤမၤတၢ်ဖိလၢကဟ့ၣ်ယၢ်ဖိသ့ၣ်တၢ်အဂီၢ်, ဒ်န့ၣ်အသိး တၢ်တူၢ်လီၤပုၤမၤတၢ်ဖိအသိး, ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဆဲးလီၤ ဒီးအုၣ်အသးလၢစ့အဂီၢ်, ဒီးတၢ်အဂၤန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ကၤယၢ်စ့တီၢ်ဟံၣ်န့ၣ်အိၣ်တခါ, ဟ့ၣ်ဒီး အကွၢ်အဂီၢ်ခဲမံၤ - ပုၤမၤတၢ်ဖိကၤယၢ်လဲလၢန့ၣ်အါထီၣ်ဝဲ, ဒီးတၢ်တူၢ်လီၤပုၤမၤတၢ်ဖိအသိးအတၢ်သ့ၣ်တၢ်စ့ ဒီးပုၤမၤတၢ်ဖိဒီးန့ၣ်ဘၣ် လၢလဲအတၢ်ခိတၢ်သ့ၣ်တၢ်မၤစၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ထဲလၢဖိသ့ၣ်တၢ်အိးထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအကြးဝဲဘၣ်ဝဲတဖၣ် ပတံထီၣ်ဝဲသ့ မုၢ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤမၤတၢ်ဖိ အနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲ ပတံထီၣ်ဝဲဒၣ် တသ့ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဒ်သိးကကြးဝဲဘၣ်ဝဲအဂီၢ်, ပုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢ်တဖၣ်ကဘၣ် -
 - အိၣ်ဒီးလံၤဟ့ၣ်ခွဲးလၢ အတတလၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ် မုၢ်န့ၣ်မုၢ်သိးဒီးဘၣ်, တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ပျံဟ့ၣ်အခွဲးလၢ ကဟ့ၣ်ထီၣ် ဖိသ့ၣ်တၢ်အိးထွဲကွၢ်ထွဲန့ၣ်လီၤ.
 - ကဘၣ်တၢ်အိးထီၣ်အီၤလၢဆၢကတီၢ်ခဲအံၤဒီး "အပတီၢ်ကဘၣ်ဂ့ၤ."
 - ဘၣ်အိၣ်ဒီးဖိသ့ၣ်အစ့ၤကတၢ်တဂၤလၢအတၢ်ကဟ့ၣ်ယၢ်ဖိလဲလၢတဘၣ်ထွဲလီၤသးဒီးပုၤဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ် မ့တမ့ၢ် အပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဘၣ်.
- လၢတၢ်ဂ့ၤတၢ်ကျိၣ်အါထီၣ် ဒီး ကဘၣ်ပတံထီၣ်တၢ်ဒ်လဲၣ်အဂီၢ်, န့ၣ်ကွၢ် ဖဲ ocfs.ny.gov/programs/childcare/grants/workforce-grant န့ၣ်တက့ၢ်.
- လံၤပတံထီၣ်တၢ်တဖၣ် ကဘၣ်တၢ်တူၢ်လီၤအီၤ စးထီၣ်လၢလီၤယူၤလဲ 26 သီတုၤလၢဝဲပတုၤဘၣ် 15 သီ 2023 န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်လီၤကျိၣ်စ့အပတီၢ်အသိး အစ့ၤကတၢ် လၢ NYC

ပုၤဆုၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိတဖၣ်အဂီၢ်

- တၢ်ဟ့ၣ်ဘူးလဲအသိး အါကတၢ်လၢ ဒီးသန့ထီၣ်အသးလၢ NYC app-အပုၤမၤဆုၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိတဖၣ် (တန့ၣ်ရံၣ် \$17.96 တပၣ် ဟ့ၣ်ဒီး စ့ဟ့ၣ်မုၢ်)န့ၣ် ကဘၣ်တၢ်စးထီၣ်ဟူးဂဲၤအံၤ ဖဲလၢယူၤလဲ 12 သီ 2023 န့ၣ်လီၤ.
- ဘၣ်ဆၢၣ်သန့က့, ဖဲတၢ်စိဆုၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိတဖၣ်အိပနီၣ်တဖၣ် လၢအမုၢ် DoorDash, Grubhub, Uber, ဒီး Relay ဆိုးထီၣ်ဘၢကွီၢ်ဘၣ်ယးသဲးအသိးဝဲအလီၢ်ခဲ, Manhattan Supreme ကွီၢ်ဘျိၣ်ပုၤစံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်ဟ့ၣ်လီၤ တၢ်ပတုၤယၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ တစိတလီၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအိပညီမုၢ် တၢ်တဟ့ၣ်အါထီၣ်ဘူးလဲ တုၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤကဒါက့ၤတၢ်ကလုၢ်ဆူညါန့ၣ်လီၤ.
- လၢတၢ်ဂ့ၤတၢ်ကျိၣ်အသိးတဖၣ်အဂီၢ်, ကွၢ်သမံသမိးအီၤဖဲ nyc.gov/DeliveryApps န့ၣ်တက့ၢ်.

သုဉ်ညါနတ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်



ပုၤတၢ်ဝဲသုဉ်တဖၣ် ဒီးပုၤထံဂၤကိၤဂၤသုဉ်တဖၣ်အံၤ
ကြၢ်းဟံသုဉ်ဟံသးဝဲလၢ အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်သုဉ်တဖၣ်
ဖဲအကွၢ်ဆၢၣ်မၤဘၣ်ဒီး တၢ်ခိထံခိကိၤ ဒီးတၢ်ဖိတၢ်လံၤန့ၣ်လီၤကိၤအခါအသ့
အတၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစး (**Immigration and Customs Enforcement (ICE)**), ပၤကိၤကွၢ်ဆၢၣ်ထံဆၢကိၤဆဲး, မ့တမ့ၢ်
တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးအဂၤတဖၣ် အခါန့ၣ်လီၤ.

**နမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟံပတုၣ်န့ၣ် ဒီဖျိ တၢ်ခိထံခိကိၤပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ မ့တမ့ၢ်
တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးအဂၤန့ၣ်ဒီး, သုဉ်နီၣ်လၢ -**

- ဟံနသးဂၢၢ်ဂၢၢ်. တဘၣ်သုဉ်ပုၤဖျိသးတဂ့ၤ. တဘၣ်ခိၣ်ဆၢ မ့တမ့ၢ် ကြိမၤ
တံာ်တံာ် ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါတဂ့ၤ.
- တဘၣ်လိတၢ်ဝဲတၢ် မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်လီၤ လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ လၢအကမၣ်
တဖၣ်တဂ့ၤ.
- နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ နကအိၣ်ဘျၢဘျၢဘျၢဘျၢအဂီၢ်လီၤ. တၢ်လၢန
တဲအံၤတခါလၢလၢအံၤ တၢ်စူးကါအံၤလၢ တၢ်ကထိဒါန့ၣ် သုဉ်နီၣ်လီၤ.
- ပုၤခါၣ်စးတဂၤ မ့ၢ်သံကွၢ်လၢ အကကွၢ်ဃုန့ၣ် မ့တမ့ၢ် နတၢ်ဖိတၢ်လံၤသုဉ်
တဖၣ်န့ၣ်ဒီး, နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ နကကွၢ်လီၤအံၤန့ၣ်လီၤ.
 - ဘၣ်ဆၢၣ်သန့ၣ်ကွၢ်, နတဘၣ်ထီဒါအံၤ လၢနနီၣ်ခိနီၣ်ကစၢ်ဘၣ်.
 - ပၤကိၤမ့ၢ်န့ၣ်ဝဲလၢ နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်န့ၣ်, အဝဲသုဉ် ဖိၣ်ကွၢ်နတၢ်ကူ
တၢ်သီး သုဉ်နီၣ်လီၤ.
- နမ့တမ့ၢ် ပုၤကိၤအမဲရကၤ ထံဖိကိၤဖိ ဒီးတၢ်ခိထံခိကိၤပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ မ့ၢ်
ဃုကွၢ် နတၢ်ခိထံခိကိၤ အလံာ်အလံာ်တဖၣ်န့ၣ်, နကဘၣ်ဒုးန့ၣ်အဝဲသုဉ် ဖဲ
အမ့ၢ်အိၣ်ဒီးန့ၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.
- နမ့တမ့ၢ်ဟံပတုၣ်န့ၣ်, ဖိၣ်ဃာ်န့ၣ်, မ့တမ့ၢ် မၤပယွဲမၤအၢမၤသီန့ၣ် ဒီဖျိ တၢ်ဒုး
လူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးန့ၣ်ဒီး, ဂုၢ်ကျဲးဒီးဒီးန့ၣ်ဘၣ် ပုၤခါၣ်စး(တဖၣ်)
အမံၤ, နီၣ်ဂံၢ်, ဒီးအတၢ်ဟံပနီၣ် အဂ့ၢ်အကျိၤအဂၤတဖၣ်တက့ၢ်.
- နမ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၤလၢ လၢပုၤတဝါအပူၤအံၤ ဒီတၢ်ဂီၤမူ မ့တမ့ၢ် ဖိၣ်ဃာ်တၢ်
ကလုာ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးသုဉ်နီၣ်လီၤ.
ဖဲအဝဲသုဉ်ကွၢ်အခါန့ၣ်, နကွဲးနီၣ်ဃာ် တၢ်မနုၤကဲထီၣ်သး သုဉ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်
လီၤ.
- ပုၤဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါသုဉ်တဖၣ်အံၤ မ့ၢ်မၤတၢ်
ဖိၣ်ပတုၣ်, တၢ်ဃုကွၢ်, တၢ်ဖိၣ်ဃာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆုၢ်ကွၢ်လၢနထံနကိၤ ဒီးသ
န့ၣ်ထီၣ်သးလၢ နကလုာ်ဒုဉ်အတၢ်လီၤစၢၤ, ထံကိၤအတၢ်လီၤစၢၤ, တၢ်ဘျၢ
တၢ်ဘၣ်, မုၢ်ခွါ, မ့တမ့ၢ် ကလုာ်ဒုဉ်အဖိခိၣ်န့ၣ် တၢ်အံၤတမ့ၢ်အဖိးသဲး
ဘၣ်.

**နဟံဖျါထီၣ် တၢ်ဘၣ်ထွဲလီၤသးဒီး ကိၤစၢၤဖိၣ်အပုၤခါၣ်စးတဖၣ် ဆူ
တၢ်ဒီသဒါပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကိၤ တၢ်တိကျဲၤ (**Immigrant Defense
Project (IDP)**) သုဉ်နီၣ်လီၤ.**

IDP ဟ့ၣ်စ့ၢ်ကိး သဲးစးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဒီးတၢ်ဆုၢ်ခိ
ဆူပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကိၤတဖၣ်လၢ အဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ဃာ်အံၤ,
တၢ်ဟ့ၣ်အံၤတၢ်ဃုအလူးအလဲအလံာ်ကွၢ်တဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ထီၣ်န့ၣ်အံၤလၢ
အမၤကမၣ်သဲးစးတဖၣ် အအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိး **212-725-6422** မ့တမ့ၢ်
အံၤမု(လ) info@immdefense.org တက့ၢ်.

နီၣ်ကစၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလီၤသုဉ်တဖၣ်

- တနဟံဃီ ဒီး "နီၣ်ကစၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလီၤသီ" အဂၤတဖၣ် (ဒ်အမ့ၢ် တၢ်
မၤလီၤ အလီၤအကျဲၤ ထဲလၢပုၤမၤတၢ်ဖိအဂီၢ်) အံၤအိၣ်ဒီး တၢ်ဒီသဒါ လီၤလီၤ
ဆီဆီ လၢအတအိၣ်ဖဲ ကမ့ၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ
သုဉ်တဖၣ် န့ၣ်လီၤ နီၣ်ကစၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလီၤသီသုဉ်တဖၣ်အံၤ သုဉ် ထဲ
ဒုၣ်ဖဲလၢ အအိၣ်ဒီးနတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် အဝဲသုဉ် ဒုးန့ၣ်န့ၣ် ကွၢ်ကျိၤအတၢ်
ဟ့ၣ်ပျဲ (ဘၣ်တၢ်ဆဲးလီၤဟံမံၤ ဒီဖျိ စံၣ်ညါကွၢ်တဂၤ) အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလီၤ တၢ်ဒီသဒါဟံအံၤတဖၣ်

- ဖဲလၢအိးကထိဘၣ် 27 သီ, 2021န့ၣ်, ထံလီၤကိၤပူၤ တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဝဲၤ
ကျိၤ (Department of Homeland Security) အံၤ ဟံလီၤဝဲ သန့အ
သီလၢ အတြိဃာ် ICE ဒီး CBP တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစး အတၢ်
ဖဲးတၢ်မၤတဖၣ် လၢ "တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလီၤ တၢ်ဒီသဒါဟံအံၤတဖၣ်" အပူၤ မ့
တမ့ၢ် အခိၣ်အယၢၤန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်လီၤတၢ်ကျဲၤလီၤ တၢ်ဒီသဒါဟံအံၤအဒိသုဉ်တဖၣ် တၢ်တဟံပနီၣ်ဃာ်အံၤ
ဘၣ်ဆၢၣ် ပုၤဃုာ်ဒီး ကွၢ်တဖၣ် ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ အတၢ်ကရၢကရိ မ့တ
မ့ၢ် မူးတဖၣ်, ဆူၣ်ချုတ်ကွၢ်ထွဲ အလီၤအကျဲၤတဖၣ်, တၢ်ဘျၢတၢ်ဘါအလီၤ
တဖၣ်, တၢ်လီၤလၢ ဖိသုဉ်အိၣ်ဖိၣ်ရိဖိၣ်တဖၣ်, ပုၤတဝါတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ အ
လီၤအကျဲၤတဖၣ်, တၢ်ခိဆၢ တၢ်တတၢၤတနၢၤ မ့တမ့ၢ် ဂုၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်သး အ
လီၤအကျဲၤတဖၣ်, မူးလၢတၢ်မၤအံၤ ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဖျိသး မ့တမ့ၢ် တၢ်သံတၢ်ပုၤ
တဖၣ်, ဒီးကမ့ၢ်အတၢ်ဒုးန့ၣ်တဖၣ် ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဟးလၢကျဲၤမုၢ်ပူၤ ဒီးတၢ်ဟံ
ဖိၣ်ထီၣ်သးန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲနူယိၣ်ကိၤစံၣ်အပူၤန့ၣ်, ကိၤစၢၤဖိၣ် တၢ်န့ၣ်လီၤထံကိၤအပုၤခါၣ်စးသုဉ်တဖၣ်
အံၤ မ့ၢ်တအိၣ်ဒီး ကွၢ်ကျိၤ အတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲဘၣ်န့ၣ်, ဖိၣ်ပုၤကညိ လၢအလဲၤ မ့
တမ့ၢ် အဟးထီၣ် လၢကိၤစံၣ်, ဝုၢ် ဒီးဝုၢ်တၢ်ပၤတၢ်ပြဲးကွၢ်ကျိၤ တသ့ဘၣ်.

ပလီၤသးလၢ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကိၤအတၢ်လံာ်တၢ်လိတက့ၢ်

- တၢ်န့ၣ်လီၤအူထံကိၤ အတၢ်ဘျၢသဲးစးအံၤ တၢ်န့ၣ်ပၤအံၤကိၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲနတၢ်
ပိၣ်တၢ်ပိ နတၢ်အိၣ်သးဒီးပုၤတဂၤလၢ မ့တမ့ၢ် ပနံၣ်ကၤ တခါခါအခါန့ၣ်, ဝဲ
သးစူၤ ပလီၤနသးတက့ၢ်.
- နကြၢ်းကတိၤသကိးတၢ်ဒီး ပီၤရီ မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢ တၢ်တိတၢ်တြိၤဝဲၤကျိၤ
Department of Justice (DOJ) ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်သး လၢတၢ်ကဲခါၣ်စး
လၢသဲးစးအတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဘၣ်ဃး နတၢ်အိၣ်သးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တဘၣ်ဃုဒီးန့ၣ် တၢ်န့ၣ်လီၤထံကိၤ အတၢ်မၤစၢၤ လၢ "notario", တၢ်လဲၤ
တၢ်ကွၢ်အပုၤခါၣ်စး, ပုၤကတိၤကတိၤ တၢ်ဟ့ၣ်ခိဟ့ၣ်သ့, ပုၤကတိၤကတိၤ
လံာ်အဒိတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် လံာ်တိလံာ်မိ ပီၤရီအအိၣ်နီၣ်တဘျီတဂ့ၤ. လၢကိၤအမဲ
ရကၤန့ၣ်, "notario" တမ့ၢ်ပီၤရီဘၣ်.

**နမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ လၢနသဲးစးတၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်
ညိန့ၣ် ဘၣ်ဃး တၢ်န့ၣ်လီၤထံကိၤအဂီၢ်န့ၣ်ဒီး, ကိးပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ လၢ
New Americans ဂုၢ်ဂီၢ်အူလိတံစိကျိၤဖဲ **1-800-566-7636** တက့ၢ်.**

တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့

ဖဲစၢ်လၢအတၢ်ပူၤန့ၣ်, တၢ်ဟံၤဖျါအိၣ်အါထီၣ်ဘၣ်သး
တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့
ပူၤန့ၣ်အိၣ်ထီၣ်အါပုၤတၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤန့ၣ်လီၤ.

- တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့န့ၣ်လီၤ.
- ပုၤတၢ်တၢ်အံၤ မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့ ဖဲလၢ တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့အံၤ ဘၣ်တၢ်မၤအံၤလၢအပညိၣ်ပဲ ပုၤတၢ်တၢ်ဖိ မ့ၢ်လၢတၢ်ထီၣ် မ့ၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်ဘၣ်သး အကလုာ်ဒုၣ်တၢ်လီၤစၢၤ, ကလုာ်ဒုၣ်, ထံကီၢ်ဟံၤလီၤစၢၤ, တၢ်လီၤစၢၤလၢတၢ်သ့ၣ်, တၢ်ကဲမ့ၢ်ကဲခွါ, တၢ်ဘျီတၢ်ဘျီ, တၢ်ဘျီတၢ်ဘျီအကျါအကွၢ်, သးနီၣ်, ကွၢ်ကွၢ် မ့ၢ်တၢ်ဘၣ်သးမ့ၢ်ခွါ မ့ၢ်တၢ်အံၤဘၣ်တၢ်မၤအံၤ မ့ၢ်လၢတၢ်ထီၣ် မ့ၢ်တၢ်တၢ်တၢ်ဒိသးအံၤအပညိၣ်လီၤ.
- Governor Cuomo အံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့ ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါကရူၢ် (Hate Crimes Task Force) ဒိသးကတိၤတၢ်တၢ်ဟံၤဖျါအိၣ်အါထီၣ်ဘၣ်သး တၢ်မၤပျါမၤဖုးလၢအဘၣ်တၢ် ဒုးအိၣ်ထီၣ်အံၤခိဖျိတၢ်ကွၢ်မ့ၢ်တၢ်, တၢ်မၤအံၤဒုးဒိးတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကး လၢ New York ကံၢ်စိၣ်ပူၤအဂီၢ်လီၤ.
- ဖဲလၢ တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၤဖျါအိၣ်အါထီၣ်ဘၣ်သး, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါခဲလၢာ် ဘၣ်သးဒီး နတၢ်လဲၤခိဖျိ, တၢ်ဟံၤပနီၣ်, ဒီးအဂၢၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၤလၢတၢ်ခိၣ်သ့ၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်ထီၣ်ပုၤတၢ်တၢ်မၤ မ့ၢ်တၢ်မၤန့ၣ်လီၤ နနီၣ်ကစၢ်မ့ၢ်ပုၤတၢ်တၢ်ဘၣ်
တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့န့ၣ်, ဟံၤဖျါထီၣ်အံၤဆူ
ပၤကံၢ်အံၤဒိးကိး NYS ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဝဲဒု
(NYS Division of Human Rights) တက့ၢ်. ကိး
1-888-392-3644 မ့ၢ်တၢ်မၤကွဲးလိာ် “HATE” ဆူ 81336.

နၤ မ့ၢ်တၢ်မၤန့ၣ်လီၤ ပုၤလၢနဟ့ၣ်ညါအံၤတၢ်တၢ် မ့ၢ်ကဲပုၤတၢ်တၢ်ဘၣ်
တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့န့ၣ်, NYS
ပုၤတၢ်တၢ်တၢ်ဖိတၢ်တၢ်စၢၤမၤစၢၤဝဲဒု (NYS Office of Victim
Services) အံၤ မၤစၢၤနၤဘၣ်သး နကသံၣ်ကသီအဘူးအလဲ
ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖးအတၢ်လၢာ်ဘျီလၢာ်စၢၤ တဖၣ်,
တၢ်ခူၣ်လီၤပုၤသံအဘူးအလဲတဖၣ်, စုဟံၤန့ၣ်တအိၣ်တဖၣ်, ဒီး
တၢ်မၤစၢၤအဂၢၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိး 1-800-247-8035 မ့ၢ်တၢ်မၤ
န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ ovs.ny.gov တက့ၢ်.

ပုၤလၢအံၤဒိးကိး NYC ဒီးခိၣ်ထီၣ်လၢအဂၢၤတဖၣ်အဂီၢ်
ဖဲ NYC -

- ကမျါတၢ်ကတိၤခဲန့ၣ်တၢ်
 - 212-669-7250
- Manhattan ကံၢ်စိၣ်ပီၤရီ
 - 212-335-3100
 - manhattanda.org/victim-resources/hate-crimes
- Brooklyn ကံၢ်စိၣ်ပီၤရီ
 - 718-250-4949
 - brooklynda.org/hate-crimes-bureau
- Queens ကံၢ်စိၣ်ပီၤရီ
 - 718-286-6000
- NYC တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤ လၢပုၤကညီခွဲးယၢ်တဖၣ်အဂီၢ်
 - 718-722-3131
 - nyc.gov/cchr
- မူထဲးလၢအပူၤဖျါဒီးတၢ်ဘၣ်ယီၣ် ပုၤတၢ်တၢ်ဖိအတၢ်မၤစၢၤ (Safe Horizon Victim Assistance)
 - 1-866-689-4357

လၢ NYC အချါ -

- Nassau ခိၣ်ထီၣ်ကံၢ်ရဲၣ်ပီၤရီ
 - 526-571-3505
 - nassaуда.org
- Nassau ခိၣ်ထီၣ်ကံၢ်ရဲၣ်ပီၤရီ, တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထီၣ်ကံၢ်တၢ်မူးတၢ်ရဲၣ်ဝဲဒု (Office of Immigrant Affairs)
 - 516-571-7756
- Nassau ခိၣ်ထီၣ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါအိၣ် Laura Curran
 - 516-571-3131
- Suffolk ခိၣ်ထီၣ်ကံၢ်ရဲၣ်ပီၤရီ
 - 631-853-4161
 - suffolkcountyny.gov/da
- Suffolk ခိၣ်ထီၣ် ပၤကံၢ်ဝဲဒုကျါ, တၢ်မၤကမၢ်ကွၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့တၢ်ဘျီဆူလီၤ (Hate Crimes Unit)
 - 631-852-6323
- Suffolk ခိၣ်ထီၣ်, ကလုာ်ဒုၣ်ဖိတၢ်မူးတၢ်ရဲၣ်ဝဲဒုကျါ (Department of Minority Affairs)
 - 631-853-4738
- Westchester ခိၣ်ထီၣ်, ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ် တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤ (Human Rights Commission)
 - 914-995-7710
 - humanrights.westchestergov.com



NYS တၢ်အိၣ်ယၤတဖၣ်



NYS ဝဲဒၢးလၢပုၤအမဲၤရကၤဖိအသိတဖၣ်အဂီၢ်

- နမူတမ့ၢ်ပုၤလၢနသ့ၣ်ညါအိၣ်တဂၤ မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ် သဲးစးတၢ်မၤစၢၤ လၢအကလိၣ်န့ၣ်ဒီး, ကိးလိတဲစံကျိၤ ဖဲ [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636) တက့ၢ်. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်အိၣ်လၢတၢ်ခူသ့ၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤစၢၤအံၤ တၢ်ဒီးန့ၣ်အိၣ်သ့လၢ ကျိၢ်အိၣ်န့ၣ် 200 ကျိၢ်န့ၣ်လီၤ.

NYS ဆူၣ်ချ့ဝဲကျိၤ (Department of Health)

- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢခဲကတၢၢ် ဘၣ်ဃး COVID-19 တၢ်ဆါသတြိၣ်အဂီၢ်, ကိးလိတဲစံကျိၤ ဖဲ [1-888-364-3065](tel:1-888-364-3065) မ့တမ့ၢ် လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ ny.gov/coronavirus တက့ၢ်.
- ဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်ဂ့ၢ်အမ့ၢ်အတီဘၣ်ဃး COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါဖဲ New York အပူၤ ဖဲ ny.gov/vaccine တက့ၢ်.
- ပတံထီၣ်ဆူၣ်ချ့တၢ်ဟ့ၣ်ဘူးဟ့ၣ်လဲ - ကိး [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777) မ့တမ့ၢ် လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ nystateofhealth.ny.gov တက့ၢ်.

NYS နီၣ်သးဆူၣ်ချ့ဝဲဒၢး (Office of Mental Health)

- လၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်ဘၣ်ဃးနီၣ်သးဆူၣ်ချ့တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ကဃုာ်ဒီးနီၣ်သးဆူၣ်ချ့ပုၤတိၤစၢၤမၤစၢၤတၢ်ဖိအဂီၢ်, ကိး [1-800-597-8481](tel:1-800-597-8481) မ့တမ့ၢ် လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ omh.ny.gov တက့ၢ်.
- နမ့ၢ်လဲၤခီဖျိဘၣ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ် မ့ၢ်လၢ ခိရိန့ၣ်ဝဲရး(စ)ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူအယိန့ၣ်, ကိး [1-844-863-9314](tel:1-844-863-9314) တက့ၢ်.
- ထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤ တၢ်ဒီသဒါတၢ်မၤသံလီၤသး လိတဲစံကျိၤ (National Suicide Prevention Lifeline)- ဖဲနသးသမူ မ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၤလၢအသးသမူအံၤ မ့ၢ်အိၣ်လၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ်အပူၤန့ၣ်, ကိး [911](tel:911) တက့ၢ်. ဖဲနမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်ဖဲတၢ်ဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ခဲအပူၤ ဒီးလိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ တကတီၢ်ယိန့ၣ်, ကိး [1-800-273-8255](tel:1-800-273-8255) ဆုၤလၢ် “GOT5” ဆူ [741-741](tel:741-741) တက့ၢ်.
- ဟံၣ်ပူၤယိပူၤ တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကး - နမူတမ့ၢ် ပုၤတဂၤလၢလၢအအိၣ်ဒီး တၢ်အိၣ်တီ ဒီးဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ယံးယံးအိၣ်ခီဖျိပုၤအဂၤတဂၤ ခီဖျိ တၢ်ကလုာ်ကတိၤ, နီၣ်ခိ မ့တမ့ၢ် သ့ၣ်ထံးတၢ်ရဲလီၤအတၢ်မၤတရီတပါ မ့တမ့ၢ် တၢ်ကူၣ်တရဲလၢအဂၤန့ၣ်, ကိး NYS ဟံၣ်ပူၤယိပူၤတၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကး လိတဲစံကျိၤ (Domestic Violence Hotline) ဖဲ [1-800-942-6906](tel:1-800-942-6906) တက့ၢ်.

NYS ပုၤမၤတၢ်ဖိဝဲကျိၤ (Department of Labor)

- ပုၤမၤတၢ်ဖိဝဲကျိၤအံၤ အၢၣ်လီၤတူၢ်လိၣ်ဝဲလၢ ကဒီသဒါ ဒီးမၤဂ့ၢ်ထီၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိ အတၢ်ပူၤဖျိဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ် ဒီးဆူၣ်ချ့, ဘူးလဲ, ဒီးတၢ်ဖိတၢ်မၤ အတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဆူၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃး ဘူးလဲ ဒီးန့ၣ်ရံၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ် တၢ်ဘျါသဲး, တၢ်မၤလိၣ်ဆူၣ်ချ့ဒီးတၢ်ပူၤဖျိဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ် မ့တမ့ၢ် ဆိုးထီၣ်တၢ်လိၣ်ကီၢ်အဂီၢ် ကိး [1-888-469-7365](tel:1-888-469-7365) မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ dol.ny.gov/safety-and-health တက့ၢ်.
- လၢတၢ်မၤစၢၤဘၣ်ဃး တၢ်ဖိတၢ်မၤတအိၣ်တၢ်အုၣ်ကီၢ်အဂီၢ်, ကိး [1-888-209-8124](tel:1-888-209-8124) မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance တက့ၢ်.

NYS ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဝဲဒၢး (Division of Human Rights)

- ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် တၢ်ဘျါသဲး ဖဲ New York အပူၤအံၤ တြီဃာ်ဝဲ တၢ်ကွၢ်တလီၤ ဖဲတၢ်လိၣ်တဖၣ် ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဖိတၢ်မၤ, ဟံၣ်ဃီ, ခရဲးဒီး, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, ကမူၢ်တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၤတဖၣ်, ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢသးန့ၣ်, ကလုာ်ခူၣ်တၢ်လီၤစၢၤ, ထံကီၢ်တၢ်လီၤစၢၤ, မုၢ်ခွါ, တၢ်ဘၣ်သးမုၢ်ခွါ, တၢ်ကဲမုၢ်ကဲခွါဒီးအတၢ်ဟံၣ်ဖျါ, တၢ်ဆီဟံၣ်ဆီဃီပတီၢ်, ကွဲးကွဲး, တၢ်ကဲသုးပတီၢ် ဒီးတၢ်အပတီၢ်အဂၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်လၢ တၢ်ကွၢ်တလီၤန့ၣ်, ဆိုးထီၣ်တၢ်လိၣ်ကီၢ် ဖဲ [1-888-392-3644](tel:1-888-392-3644) မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ dhr.ny.gov တက့ၢ်.

New York ဝဲ COVID-19 တၢ်အိၣ်ယၤတဖၣ်

- ပုၤအိၣ်ဆိးဖဲ NYC တဖၣ်လၢအဃုာ်ဒီးန့ၣ် ပုၤဟ့ၣ်တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ယၤအဂၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ကွၢ်တၢ်န့ၣ်ကျဲ လၢလံာ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ -
 - တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ - nyic.org/covid-education-resources
 - တၢ်ဖိတၢ်မၤ - nyic.org/covid-employment-resources
 - ကျိၣ်စု - nyic.org/covid-financial-resources
 - တၢ်အိၣ်တၢ်အိ - nyic.org/covid-food-resources
 - တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ - nyic.org/covid-healthcare-resources
 - မုၢ်ဝဲတၢ်မၤဆိး - nyic.org/covid-small-business-resources

လက်ခံသမီးကွပ်ကဲအဖွဲ့အစည်းအား (online) မှတစ်
လက်ခံအဖွဲ့အစည်း၊ နှစ်လီကွပ် nyic.org/KYR မှတစ် စကဲ
(scan) နှိပ်အံ-



နမူနာအိတ်ဒီးတင်သံကွပ် မှတစ် တင်ဟွန်ကွပ်တဖန် ဘန်ဃး
တင်မေးပေးလီ မှတစ် တင်ဂွန်တင်ကျိအံနု၊ ဝံသးစူဆဲးကျိး -
Bryan Lee - blee@nyic.org

နမူနာအိတ်ဒီးပတ်လီတင်ဆက်တီ ဘန်ဃးသွန်ညါနတင်ခွဲးတင်ယံ
အတင်အိတ်ဖိုင်သကိးဒီးနပူတဝါကရုကလီနု၊
ဝံသးစူဆဲးကျိး - kyr@nyic.org

New York တင်နုလီအိတ်ထံကိကရုဖိုင် (NYIC) အံ
မှသနုဒီးတင်ကတိးခဲးနုတင်ကရုကရုဖိုင်တဖန် လာအကဲခါးစး
လာတင်နုလီအိတ်ကိ ဒီးဘန်ကိဘန်ခဲကရု အါနု 200 အဂီ
ဖဲ New York ဒီတဘွန်အပူနုလီ.

ပထံစိ New York ကိစဲဒ်အမှ ကိစဲလဲအဂီဆုန်ဘါဆုန်
မှလဲ အတူလီပူကိးဂါ၊ ရူလီသးဒီးအီထဲသးတုသီး
ဒီးဟွန်အဝဲသွန် တင်ခွဲးတင်ယံလဲ
ကကုကျိးစးတုဆုအတင်ပညိဖိတင်အဂီလီ.
ပတင်မှလဲကွပ်စိနု မှဒ်သးပကဒးအိတ်ဖိုင်ရီဖိုင်ထိပ်ပူနုလီအိတ်
ထံကိဖိတဖန်၊ ကရုဖိတဖန် ဒီးပူအိတ်ယူမသကိးတင်ဖိတဖန်
ဒ်သးပူ New York ဖိကိးဂါ ကရုထိပ်ပသီထိပ်အဂီလီ.



New York Immigration Coalition

131 W 33rd St, Ste 610
New York, NY 10001
212 627 2227
nyic.org